

ECG



DVT 1350 HD PVR / DVT 970 HD PVR

DVB-T PŘIJÍMAČ

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

PRIJÍMAČ DVB-T

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

ODBIORNIK DVB-T

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

DVB-T VEVŐKÉSZÜLÉK

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

DVB-T RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed użyciem urządzenia do przewożenia się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživateli musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoli části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Věnujte pozornost všem upozorněním a dodržujte veškeré instrukce.
2. Přístroj instalujte v souladu s pokyny v této příručce a zajistěte dostatečnou ventilaci vzduchu.
3. **VAROVÁNÍ:** Nesnímejte kryty, zabráníte úrazu elektrickým proudem. Přístroj neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. Servis svěťte výhradně autorizovanému servisu.
4. **VAROVÁNÍ:** Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti, hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
5. Přístroj ani síťový zdroj nevystavujte vodě (kapající ani stříkající) a nestavte na něj předměty obsahující tekutiny, např. vazy.
6. Přístroj čistěte výhradně suchým hadříkem.
7. Na přístroj nestavte zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
8. Přístroj nevystavujte slunečnímu záření a nestavte jej do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kamna, nebo jiná zařízení produkující teplo (např. zesilovače).
9. Nezakrývejte větrací otvory. Otvory a štěrbiny v krytu slouží k větrání. Otvory by nikdy neměly být zakryty položením přístroje na pokrývky, pohovku, koberec nebo podobný povrch.
10. Přístroj je určen pro použití v mírném klimatu.
11. Neumísťujte výrobek na nestabilní vozíky, podstavce, stativy, držáky ani stoly. Hrozí pád výrobku a poškození nebo zranění.
12. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte napájení ze síťové zásuvky.
13. Zabraňte šlapání na přírodní kabel a chraňte jej před skřípnutím nebo zlomením, zejména v blízkosti vidlice a v místě, kde vystupuje z přístroje.
14. Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen přírodní kabel či vidlice kabelu, pokud došlo k pádu nebo jakémukoli poškození, k vniknutí cizího předmětu nebo kapaliny, pokud byl přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti nebo pokud nepracuje správně. V takovém případě svěťte veškeré opravy autorizovanému servisu.
15. Během bouřky nebo pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte jej od napájení.
16. DVT1350: Přístroj odpojte od sítě vytažením vidlice z elektrické zásuvky. Zásuvka musí zůstat za všech okolností snadno přístupná.
17. DVT970: Přístroj se dodává se síťovým adaptérem, který slouží jako hlavní vypínač napájení, proto musí zůstat vždy přístupný.
18. DVT970: Používejte pouze přiložený napájecí adaptér (síťový zdroj). Při použití jiného zdroje pozbývá záruka platnosti.
19. **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze příslušenství stanovené výrobcem přístroje.
20. Je třeba věnovat pozornost ekologické likvidaci baterií.
21. **UPOZORNĚNÍ:** Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie vyměňujte pouze za články stejného typu.
22. **VAROVÁNÍ:** Baterie nevystavujte vysokým teplotám, např. přímému slunci, ohni a podobně.
23. **VAROVÁNÍ:** Příliš silný zvuk ze sluchátek může způsobit poškození sluchu.



Tento symbol upozorňuje na nebezpečné napětí uvnitř přístroje, představující riziko úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol upozorňuje na důležité instrukce pro provoz a údržbu, obsažené v literatuře dodávané spolu s přístrojem.



Tento symbol znamená, že jsou uživatelsky přístupné části přístroje odděleny od nebezpečného síťového napětí dvojitou izolací. Při servisu přístroje smí být použity pouze identické náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ

V případě elektrostatického výboje může přístroj přestat pracovat správně a bude nutné jej resetovat.

Varování: USB paměťové médium by mělo být zapojeno do přístroje přímo. Nepoužívejte prodlužovací USB kabel, hrozí selhání přenosu dat a rušení.



PRO ZABRÁNĚNÍ POŠKOZENÍ SLUCHU NENASTAVUJTE K POSLECHU VYSOKOU ÚROVEŇ HLASITOSTI PO DELŠÍ DOBU !

OBSAH

Popis přijímače.....	5
Přední a zadní panel	5
Dálkový ovladač	6
Zapojení	7
Instalace po prvním zapnutí.....	8
Základní operace	8
Správa programů	8
Úprava programu	8
Elektronický programový průvodce (EPG)	9
Třídění	9
Logická čísla kanálů (LCN)	9
Nastavení obrazu	9
Naladění kanálů.....	10
Nastavení času	10
Možnosti.....	11
Systémová nastavení.....	11
Přehrávání z USB	12
Odstraňování potíží	13
Technické specifikace.....	13

POPIS PŘIJÍMAČE

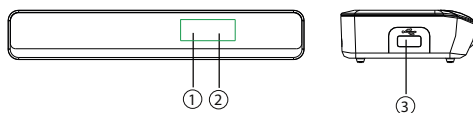
Přední a zadní panel

CZ

Přední panel



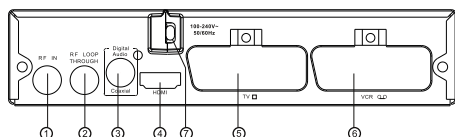
DVT 1350



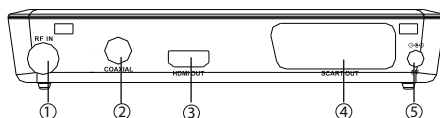
DVT 970

1. **INDIKÁTOR POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU:** Vizuální indikace stavu přijímače. Když je přístroj v pohotovostním režimu, bude kontrolka svítit.
2. **SNÍMAČ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ:** Přijímá signály z dálkového ovládání.
3. **USB:** Vstup dat z USB paměťového zařízení.

Zadní panel



DVT 1350



DVT 970

1. **RF IN:** Tato zdířka slouží k připojení externí antény.
 2. **RF LOOP THROUGH:** Tato zdířka umožňuje vyvedení VF signálu do vaší TV nebo jiného video zařízení.
 3. **COAXIAL:** Tuto zdířku můžete propojit s koaxiální zdířkou vašeho audio systému podporujícího prostorový zvuk.
 4. **HDMI OUT:** Pomocí tohoto konektoru připojíte HDMI zařízení.
 5. **TV SCART:** Pomocí tohoto konektoru připojte televizor.
 6. **VCR SCART:** Pomocí tohoto konektoru připojte DVD přehrávač nebo jiné video zařízení.
 7. **PŘÍVODNÍ KABEL:** Slouží k připojení přístroje do elektrické sítě.
1. **RF IN:** Tato zdířka slouží k připojení externí antény.
 2. **COAXIAL:** Tuto zdířku můžete propojit s koaxiální zdířkou vašeho audio systému podporujícího prostorový zvuk.
 3. **HDMI OUT:** Pomocí tohoto konektoru připojíte HDMI zařízení.
 4. **TV SCART:** Pomocí tohoto konektoru připojte televizor.
 5. **DC IN 5V:** Slouží k připojení 5V DC napájecího adaptéru.*1

Poznámka:

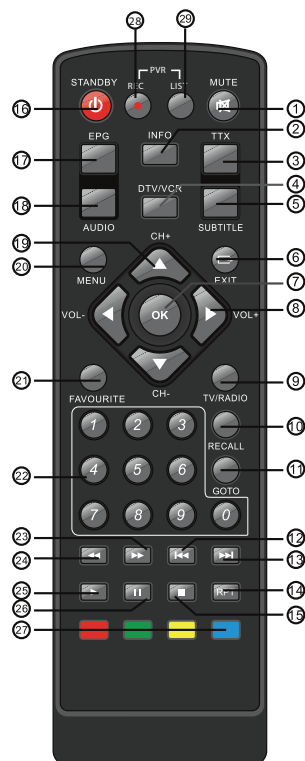
*1) Pokud je k USB portu připojen externí harddisk, doporučujeme použít adaptér poskytující stejnosměrné napájení 5 V / 1,5 A (není přiložen)



Není-li uvedeno jinak, je v příručce pro ilustrační účely použit model DVT 1350 a jeho dálkový ovladač.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

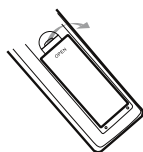
1. **MUTE:** Vypnutí nebo obnovení zvuku.
2. **INFO:** Zobrazení dalších informací o kanále.
3. **TTX:** Zobrazení informací teletextu.
4. **DTV/VCR:** (Pouze DVT1350): Pokud je přístroj v DTV režimu, přepíná na VCR vstup. Pokud je přístroj ve VCR režimu, přepíná na DTV.
5. **SUBTITLE:** Volba jazyka titulků.
6. **EXIT:** Opuštění aktuálního menu nebo návrat do předchozího menu.
7. **OK:** Potvrzení zadaného údaje nebo výběru. Zobrazení seznamu kanálů.
8. **VPRAVO/VLEVO:** Pohyb v menu. Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
9. **TV/RADIO:** Přepíná z TV na rozhlasové stanice a naopak.
10. **RECALL:** Slouží k přepnutí mezi dvěma naposledy sledovanými kanály.
11. **GOTO:** Přechod na konkrétní místo v nahrávce.
12. **PREV:** Během přehrávání médií přeskočí na předchozí skladbu.
13. **NEXT:** Během přehrávání médií přeskočí na následující skladbu.
14. **RPT:** Zapnutí nebo vypnutí režimu opakování.
15. **STOP:** Zastavení reprodukce média.
16. **STANDBY:** Zapnutí přístroje nebo vypnutí do pohotovostního režimu.
17. **EPG:** (Elektronický programový průvodce) Zapíná programového průvodce.
18. **AUDIO:** Výběr jazyka zvukové stopy nebo audio režimu.
19. **NAHORU/DOLU:** Pohyb v menu. Výběr předchozího nebo následujícího kanálu.
20. **MENU:** Vyvolání hlavního menu.
21. **FAVOURITE:** Vyvolá nabídku oblíbených kanálů.
22. **NUMERICKÁ TLAČÍTKA 0-9:** Volba kanálu nebo nastavení.
23. **FWD:** Vyhledávání během reprodukce směrem dopředu.
24. **REV:** Vyhledávání během reprodukce směrem dozadu.
25. **PLAY:** Spuštění nebo obnovení přehrávání médií.
26. **PAUZA:** Pozastavení reprodukce médií.
27. **BAREVNÁ TLAČÍTKA:** Ovládání různých funkcí v obrazovce teletextu (TEXT).
28. **REC:** Slouží k nahrávání pořadů.
29. **LIST:** Slouží k zobrazení seznamu nahraných pořadů na aktuálním paměťovém médiu.



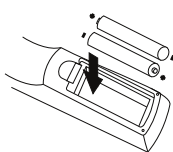
Instalace baterií

Na dálkovém ovladači odstraňte víčko bateriového prostoru a vložte dvě mikrotužkové baterie (rozměr AAA). Náčrty na dně bateriového prostoru naznačují správnou polaritu baterií.

1. Otevřete kryt



2. Instalujte baterie



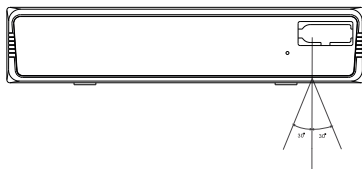
3. Zavřete kryt



Používání dálkového ovladače

Při používání dálkový ovladač nasměrujte na čelní panel přijímače. Dálkový ovladač má dosah až 7 metrů od přijímače, v rozsahu až 60°.

CZ



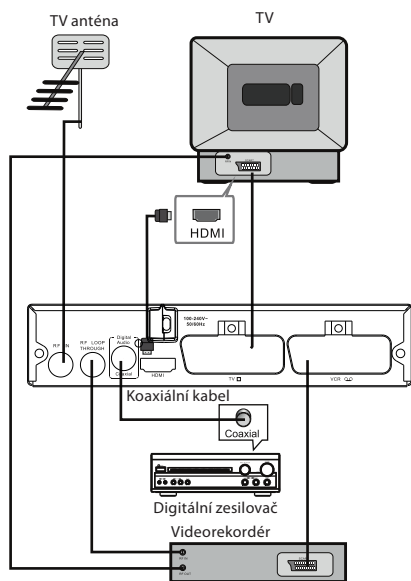
V cestě paprsku nesmí stát žádná překážka, jinak nebude dálkový ovladač fungovat.



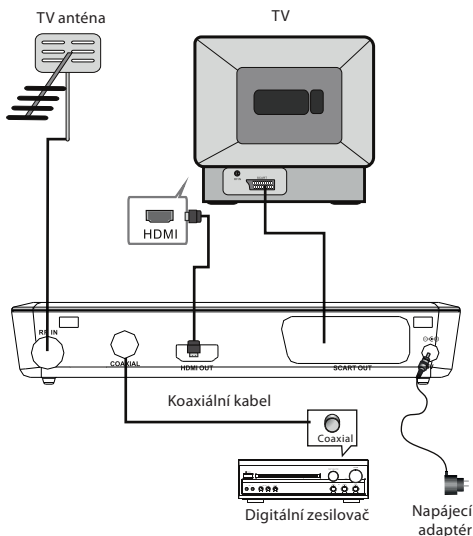
Přímé sluneční světlo nebo silný světelný zdroj snižují citlivost dálkového ovládání.

ZAPOJENÍ

Upozornění: Ujistěte se, že specifikace síťového napětí odpovídají jmenovitým hodnotám přijímače. Neotevírejte kryt nebo zadní panel přístroje, hrozí úraz elektrickým proudem.



DVT 1350



DVT 970

Poznámka: Při připojování přijímače k jinému zařízení, např. televizoru, videorekordéru a zesilovači, se řiďte také instrukcemi v příručce příslušného zařízení. Před zapojováním také nezapomeňte odpojit všechna zařízení ze sítě.

INSTALACE PO PRVNÍM ZAPNUTÍ

Po řádném provedení všech zapojení zapněte TV a ujistěte se, že je přijímač připojen do elektrické sítě. Stiskem tlačítka napájení přijímač zapněte. Pokud zapínáte přijímač poprvé nebo po obnovení do výchozího továrního nastavení, objeví se na TV obrazovce instalační průvodce.

1. Vyberte **OSD Language** (Jazyk nabídky) a stiskem tlačítka VLEVO/VPRAVO vyberte jazyk.
2. Vyberte **Country** (Země) a stiskem tlačítka VLEVO/VPRAVO vyberte zemi, ve které budete přístroj používat.
3. Vyberte **Channel Search** (Ladění kanálu) a stiskem tlačítka VPRAVO nebo OK spustíte automatické vyhledání kanálů.
4. Když je naladění kanálů dokončeno, jste připraveni ke sledování TV.

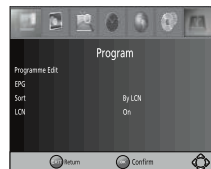


ZÁKLADNÍ OPERACE

Správa programů

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a vyberte nabídku **Program**.

Toto menu umožňuje spravovat uložené rozhlasové a televizní stanice. Vyberte požadovanou položku a stiskem tlačítka OK nebo VPRAVO upravte její nastavení. Stiskem tlačítka EXIT můžete menu opustit.



Úprava programu

Chcete-li upravit preference jednotlivých programů (uzamčení, přeskočení, označení jako oblíbeného, přesunutí nebo vymazání), bude třeba vstoupit do menu **Program Edit** (Úprava programu). Přístup do této nabídky vyžaduje zadání hesla. Zadejte výchozí heslo „000000“.

Nastavení oblíbených programů

Můžete vytvořit výběrový seznam oblíbených programů, ke kterým můžete poté snadno přistupovat.

Sestavení seznamu oblíbených TV nebo rozhlasových stanic:

1. Vyberte oblíbený program a stiskněte tlačítko FAVOURITE. Objeví se symbol srdíčka a program je označen jako oblíbený.
2. Opakováním předchozího kroku můžete nastavit další oblíbené programy.
3. Chcete-li výběr potvrdit a opustit menu, stiskněte tlačítko EXIT.

Zrušení oblíbeného programu:

U programu se symbolem srdíčka stiskněte tlačítko FAVOURITE.

Sledování oblíbeného programu

1. Stiskem tlačítka FAVOURITE zobrazte nabídku oblíbených programů.
2. Stiskem tlačítka NAHORU/DOLU vyberte oblíbený program.
3. Stiskem OK přepněte na vybraný oblíbený program.

Vymazání TV nebo rozhlasového programu

1. Vyberte program a stiskněte modré tlačítko.
Objeví se žádost o potvrzení. Stiskem OK program vymažete.
2. Opakováním předchozího kroku můžete vybrat více programů k vymazání.

Přeskočení TV nebo rozhlasového programu

1. Vyberte program, který budete chtít přeskakovat, a stiskněte zelené tlačítko. Zobrazí se symbol přeskočení. Program je označen jako program, který se má při procházení programů přeskakovat.
2. Opakováním předchozího kroku můžete vybrat více programů.
3. Chcete-li výběr potvrdit a opustit menu, stiskněte tlačítko EXIT. Zrušení přeskakování programu: na přeskakovaném programu (se symbolem přeskakování) stiskněte zelené tlačítko.

Přesunutí TV nebo rozhlasového programu

1. Vyberte požadovaný program a stiskněte červené tlačítko. Objeví se symbol přesunutí.
2. Tlačítky NAHORU/DOLU program přesuňte.
3. Potvrďte stiskem OK.
4. Opakováním předchozích kroků můžete přesunout více kanálů.

Uzamčení programu

Vybrané programy můžete uzamknout a zamezit tak jejich volnému sledování.

Uzamknutí TV nebo rozhlasového programu:

1. Vyberte požadovaný program a stiskněte žluté tlačítko. Zobrazí se symbol zámku. Program je nyní označen jako uzamčený.
2. Opakováním předchozího kroku můžete vybrat více programů.
3. Chcete-li výběr potvrdit a opustit menu, stiskněte tlačítko EXIT.
4. Opětovným stiskem žlutého tlačítka zrušíte zámek programu.
5. Ke sledování uzamčeného programu bude třeba zadat výchozí heslo „000000“ nebo vámi nastavené vlastní heslo.

Elektronický programový průvodce (EPG)

EPG je průvodce televizními pořady, který pro naladěnou stanici zobrazuje vysílací plán stanice na sedm dní dopředu. Stiskem tlačítka EPG na dálkovém ovladači programový průvodce otevřete.

Požadovanou stanici můžete vybrat tlačítky NAHORU/DOLU. Pokud je k dispozici více než jedna stránka informací, použijte MODRÉ tlačítko pro přechod na následující stránku a ŽLUTÉ tlačítko pro přechod na předchozí stránku.



Třídění

Jednotlivé programy můžete setřídit podle následujících kritérií:

- LCN – Seřazení kanálů ve vzestupném pořadí.
- Name – Jméno služby: Seřazení kanálů v abecedním pořadí.
- Service ID – ID služby: Seřazení kanálů podle stanic.

Logická čísla kanálů (LCN)

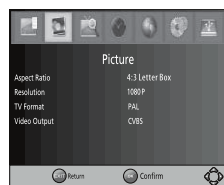
Zobrazení LCN (Logical Channel Number) můžete zapnout nebo vypnout.

Nastavení obrazu

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a vyberte nabídku **Picture** (Obraz). Toto menu nabízí volby umožňující upravit nastavení obrazu. Stiskem NAHORU/DOLU vyberte položku a pomocí VLEVO/VPRAVO upravte její hodnotu. Menu opustíte stiskem tlačítka EXIT.

Aspect Ratio (poměr stran obrazu)

Formát obrazu lze nastavit na 16:9 Širokoúhlý, 16:9 Pillar Box, 16:9 PanScan, 4:3 Plný, 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box nebo Auto.



Resolution (Rozlišení)

Pokud se video nezobrazuje správně, změňte toto nastavení. Můžete volit z nejběžnějších nastavení pro HDMI.

[480i]: pro NTSC TV systém.

[480P]: pro NTSC TV systém.

[576i]: pro PAL TV systém.

[576P]: pro PAL TV systém.

[720P]: pro NTSC nebo PAL TV systém.

[1080I]: pro NTSC nebo PAL TV systém.

[1080P]: pro NTSC nebo PAL TV systém.

TV format (TV formát)

Pokud se video nezobrazí správně, je třeba provést změnu tohoto nastavení.

Nastavení by mělo odpovídat TV systému běžně používanému ve vaší zemi.

[NTSC]: pro NTSC TV systém.

[PAL]: pro PAL TV systém.

Video output (Video výstup)

[CVBS]: CVBS výstup.

[RGB]: RGB výstup.

Naladění kanálů

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a vyberte **Search Channel** (Ladění kanálů). Toto menu nabízí volby umožňující upravit vyhledávání kanálů.

Vyberte požadovanou položku a pomocí tlačítek VLEVO/VPRAVO upravte její hodnotu.

Menu opustíte stiskem tlačítka EXIT.

Auto Search (Automatické ladění)

Automatické vyhledání a naladění všech kanálů. Tato volba přepíše všechny doposud předvolené stanice.

Vyberte **Auto Search** a stiskem tlačítka OK nebo VPRAVO spustíte vyhledávání kanálů.

Stiskem EXIT můžete vyhledávání zrušit.

Manual Search (Ruční vyhledání)

Manuální naladění nových kanálů. Tato volba přidá nové kanály, aniž by došlo ke změně seznamu stávajících kanálů.

Vyberte **Manual Search** a poté stiskněte tlačítko OK nebo VPRAVO. Objeví se obrazovka vyhledávání kanálů.

Stiskem tlačítka VLEVO/VPRAVO vyberte frekvenci kanálu.

Stiskem OK spustíte vyhledávání kanálů. Když je nalezen kanál, je uložen a přidán do seznamu kanálů. Pokud nelze nalézt žádné další kanály, menu opustíte.

Country (Země)

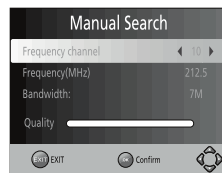
Vyberte zemi, ve které přístroj používáte.

Antena power (Napájení antény)

Jestliže je připojena externí aktivní anténa, můžete v této položce povolit napájení antény.

Nastavení času

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a vyberte **Time** (Čas). Toto menu nabízí volby umožňující upravit nastavení času. Stiskem NAHORU/DOLU vyberte položku a pomocí VLEVO/VPRAVO upravte její hodnotu. Menu opustíte stiskem tlačítka EXIT.



Time Offset (Posun času)

Vyberte automatický nebo manuální posun času od GMT.

Country Region (Region)

Pokud je položka Time Offset nastavena na Auto, vyberte váš region.

Time Zone (Časové pásmo)

Pokud je položka Time Offset nastavena na Manual, nastavte správné časové pásmo.

Auto Standby (Automatický pohotovostní režim)

Pokud je nastaveno na Off (Vypnuto), není funkce automatického vypínání aktivní. Jestliže je funkce zapnutá (On), objeví se po třech hodinách nečinnosti upozornění, že přístroj přejde do pohotovostního režimu. Automatické vypnutí můžete zrušit stiskem tlačítka STANDBY.

Možnosti

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a vyberte **Option** (Možnosti). Toto menu umožňuje nastavit jazyk nabídek, jazyk titulků a jazyk zvukové stopy.

Vyberte požadovanou položku a stiskem VPRAVO/VLEVO upravte nastavení. Menu opustíte stiskem tlačítka EXIT.

OSD Language (Jazyk nabídky)

Vyberte jazyk nabídek na obrazovce.

Subtitle Language (Jazyk titulků)

Vyberte preferovaný jazyk titulků.

Audio Language (Jazyk zvuku)

Vyberte preferovaný jazyk zvukové stopy sledovaných TV kanálů. Pokud není jazyk k dispozici, použije se výchozí jazyk programu.

Digital Audio (Digitální zvuk)

Vyberte výstupní režim digitálního zvuku.

**Systémová nastavení**

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a vyberte **System** (Systém). Toto menu umožňuje upravit nastavení systému. Pomocí tlačítek NAHORU/DOLU vyberte požadovanou položku a stiskem VPRAVO/VLEVO upravte nastavení. Menu opustíte stiskem tlačítka EXIT.

Parental Guidance (Rodičovská kontrola)

Můžete omezit přístup ke kanálům nevhodným pro děti. K uzamčení kanálu budete potřebovat buď výchozí heslo „000000“ nebo vaše vlastní heslo.

Set Password (Nastavení hesla)

Nastavení nebo změna hesla uzamčených programů. Zadejte své staré heslo nebo výchozí heslo „000000“. Budete vyzváni k zadání nového hesla. Jako potvrzení zadejte své nové heslo ještě jednou. Po potvrzení opusťte menu stiskem tlačítka EXIT.

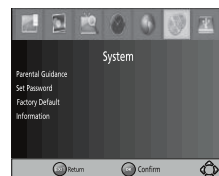
Restore Factory Default (Obnovit výchozí nastavení)

Reset přístroje na výchozí nastavení z výroby.

V hlavním menu vyberte **Restore Factory Default** (Obnovit výchozí nastavení) a stiskem tlačítka OK nebo VPRAVO potvrďte. Zadejte své heslo nebo výchozí heslo „000000“ a potvrďte stiskem OK. Tato volba vymaže všechny předvolené kanály a nastavení.

Information (Informace)

Zobrazení informací o modelu, hardwaru a verzi software.



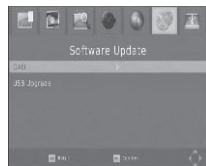
Software Update (Aktualizace softwaru)

OAD

Pokud je nastaveno na ON, budou se ve vysílání vyhledávat aktualizace software automaticky ve vámi preferovaném čase, nastaveném v položce „Start Time“. Tuto položku doporučujeme ponechat nastavenou na OFF, pokud není doporučeno jinak.

USB upgrade (Aktualizace z USB)

Umožňuje aktualizovat software z USB paměťového zařízení.



PŘEHRAVÁNÍ Z USB

Stiskem tlačítka MENU vstupte do menu a pomocí tlačítek VLEVO/VPRAVO vyberte **USB**. Toto menu umožňuje přehrávat hudbu, fotografie a multimediální soubory. Podporovány jsou formáty AVI, MP3, WMA, JPEG a BMP.



Multimedia (Multimédia)

Když připojíte USB paměťové zařízení, můžete v tomto menu pomocí tlačítek VLEVO/VPRAVO vybrat hudbu, fotografie nebo video a potvrdit tlačítkem OK. Není-li připojeno USB zařízení, zobrazí se upozornění „No USB device found“ (Žádné USB zařízení).

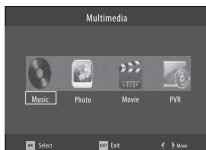
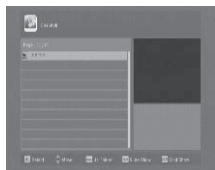


Photo Configure (Nastavení fotografií)

- Slide Time (Čas snímku): Nastavení intervalu zobrazení snímku v rozmezí 1~8 vteřin.
- Slide Mode (Režim prezentace): Nastavení efektů přechodu mezi snímky v rozsahu 0~59 nebo náhodně.
- Apect Ratio (Poměr stran):
 - Keep (Uchovat): Snímky se zobrazí s původním poměrem stran.
 - Discard (Vyřadit): Snímky se zobrazí na celou obrazovku.

Movie Configure (Nastavení filmu):

- Subtitle font (Velikost titulků):
 - Small: Zobrazení titulků malým písmem
 - Normal: Zobrazení titulků normálním písmem
 - Big: Zobrazení titulků velkým písmem
- Subtitle Background (Pozadí titulků):
 - White: Titulky se zobrazují na bílém pozadí
 - Transparent: Titulky se zobrazují na průhledném pozadí
 - Grey: Titulky se zobrazují na šedém pozadí
 - Yellowgreen: Titulky se zobrazují na žlutozeleném pozadí
- Subtitle Color (Barva titulků):
 - Titulky můžete zobrazit v následujících barvách: Red (červená), Blue (modrá), Green (zelená), White (bílá) a Black (černá).



PVR Configure (Nastavení PVR):

- Record Device (Nahrávací zařízení): Vyberte disk pro záznam.
- Format (Formát): Formátujete vybraný disk.



Poznámka:

- Nelze zaručit kompatibilitu (funkčnost a napájení sběrnice) se všemi USB paměťovými zařízeními. Nezodpovídáme za žádnou ztrátu dat, ke které by mohlo dojít při připojení k tomuto přístroji.
- V případě velkého objemu dat může načtení obsahu USB zařízení trvat delší čas.
- Některá USB zařízení nemusí být správně rozpoznána.
- V závislosti na obsahu nemusí být zobrazení nebo přehrávání některých souborů možné, přestože jsou uloženy ve správném formátu.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádný obraz	Není připojeno napájení.	Připojte napájení.
	Přístroj není zapnutý.	Zapněte napájení přístroje.
Na obrazovce se objeví No Signal (žádný signál)	Není připojen anténní kabel.	Připojte kabel antény.
	Nesprávné nastavení.	Nastavte správně potřebné parametry.
Žádný zvuk z reproduktorů	Žádné nebo nesprávné připojení audio kabelu.	Připojte řádně audio kabel.
	Ztlumený zvuk.	Nastavte hlasitost.
	Nesprávná zvuková stopa.	Zkuste jinou zvukovou stopu.
Pouze zvuk, žádný obraz	Žádné nebo nesprávné zapojení AV kabelu.	Připojte řádně video kabel.
	Naladěna je rozhlasová stanice.	Stiskem tlačítka <TV/RADIO> přepněte do TV režimu.
Nefunguje dálkový ovladač	Vybité baterie.	Vyměňte baterie za nové.
	Dálkový ovladač není namířen na přijímač nebo je příliš daleko od přijímače.	Ovladač namířte přímo na přijímač z dostatečné blízkosti.
Obraz náhle zmizí nebo se rozpadne do mozaiky.	Příliš slabý signál.	Zajistěte posílení signálu.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Sekce	Veličina	Hodnota
Tuner	Vstupní frekvence	170~230 MHz 470~860 MHz
	VF vstupní úroveň	-25~-78 dBm
	IF šířka pásma	7 MHz a 8 MHz
	Modulace	QPSK,16QAM,64QAM
Video	Formát dekodéru	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Formát výstupu	576P, 720P, 1080i, 1080p,4:3 a 16:9
	Výstupní konektory	HDMI, 2×SCART (DVT 1350) HDMI, 1×SCART (DVT 970)
Audio	Formát dekodéru	MPEG-1 (layer1&2)
	Audio výstup	Digital audio: S/PDIF
Napájení	Napětí	100~240 V~ 50/60 Hz (DVT 1350) Napájecí zdroj 5 V DC (DVT 970)
	Příkon	Max 8 W (DVT 1350) Max 6 W (DVT 970)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

SK

1. Venujte pozornosť všetkým upozorneniam a dodržujte všetky inštrukcie.
2. Prístroj inštalujte v súlade s pokynmi v tejto príručke a zaistite dostatočnú ventiláciu vzduchu.
3. **VAROVANIE:** Nesnímajte kryty, zabránite úrazu elektrickým prúdom. Prístroj neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom. Servis zverte výhradne autorizovanému servisu.
4. **VAROVANIE:** Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhkosti, hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
5. Prístroj ani sieťový zdroj nevystavujte vode (kvapkajúcej ani striekajúcej) a nestavajte naň predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy.
6. Prístroj čistite výhradne suchou handričkou.
7. Na prístroj nestavajte zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.
8. Prístroj nevystavujte slnečnému žiareniu a nestavajte ho do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, pece alebo iné zariadenia produkujúce teplo (napr. zosilňovače).
9. Nezakrývajte vetracie otvory. Otvory a štrbiny v kryte slúžia na vetranie. Otvory by nikdy nemali byť zakryté položením prístroja na pokrývky, pohovku, koberec alebo podobný povrch.
10. Prístroj je určený na použitie v miernej klíme.
11. Neumiestňujte výrobok na nestabilné vozíky, podstavce, statívy, držiaky ani stolčeky. Hrozí pád výrobku a poškodenie alebo zranenie.
12. Ak prístroj nepoužívate, odpojte napájanie od sieťovej zásuvky.
13. Zabráňte šliapaniu na prívodný kábel a chráňte ho pred príciviknutím alebo zlomením, najmä v blízkosti vidlice a v mieste, kde vystupuje z prístroja.
14. Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený prívodný kábel či vidlica kábla, ak došlo k pádu alebo akémukoľvek poškodeniu, k vniknutiu cudzieho predmetu alebo kvapaliny, ak bol prístroj vystavený dažďu alebo vlhkosti alebo ak nepracuje správne. V takom prípade zverte všetky opravy autorizovanému servisu.
15. Počas búrky alebo ak nebudete prístroj dlhšie používať ho odpojte od napájania.
16. DVT1350: Prístroj odpojte od siete vytiahnutím vidlice z elektrickej zásuvky. Zásuvka musí zostať za všetkých okolností ľahko prístupná.
17. DVT970: Prístroj sa dodáva so sieťovým adaptérom, ktorý slúži ako hlavný vypínač napájania, preto musí zostať vždy prístupný.
18. DVT970: Používajte iba priložený napájací adaptér (sieťový zdroj). Pri použití iného zdroja stráca záruka platnosť.
19. **VAROVANIE:** Používajte iba príslušenstvo stanovené výrobcom prístroja.
20. Je potrebné venovať pozornosť ekologickej likvidácii batérií.
21. **UPOZORNENIE:** Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batérie vymieňajte iba za články rovnakého typu.
22. **VAROVANIE:** Batérie nevystavujte vysokým teplotám, napr. priamemu slnku, ohňu a podobne.
23. **VAROVANIE:** Príliš silný zvuk zo slúchadiel môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Tento symbol upozorňuje na nebezpečné napätie vnútri prístroja, predstavujúce riziko úrazu elektrickým prúdom.



Tento symbol upozorňuje na dôležité inštrukcie pre prevádzku a údržbu, obsiahnuté v literatúre dodávanej spolu s prístrojom.



Tento symbol znamená, že sú používateľsky prístupné časti prístroja oddelené od nebezpečného sieťového napätia dvojitou izoláciou. Pri servise prístroja smú byť použité iba identické náhradné diely.



UPOZORNENIE

V prípade elektrostatického výboja môže prístroj prestať pracovať správne a bude nutné ho resetovať.

SK

Varovanie: Pamäťové médium USB by malo byť zapojené do prístroja priamo. Nepoužívajte predlžovací kábel USB, hrozí zlyhanie prenosu dát a rušenie.



ABY STE ZABRÁNILI POŠKODENIU SLUCHU, NENASTAVUJTE PRE POČÚVANIE VYSOKÚ ÚROVEŇ HLASITOSTI NA DLHŠÍ ČAS!

OBSAH

Popis prijímača.....	17
Predný a zadný panel.....	17
Diaľkový ovládač.....	18
Zapojenie.....	19
Inštalácia po prvom zapnutí.....	20
Základné operácie.....	20
Správa programov.....	20
Úprava programu.....	20
Elektronický programový sprievodca (EPG).....	21
Triedenie.....	21
Logické čísla kanálov (LCN).....	21
Nastavenie obrazu.....	21
Naladenie kanálov.....	22
Nastavenie času.....	22
Možnosti.....	23
Systémové nastavenia.....	23
Prehrávanie z USB.....	24
Odsťraňovanie ťažkostí.....	25
Technické špecifikácie.....	25

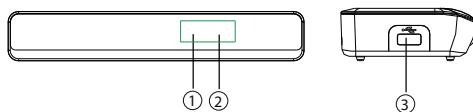
POPIS PRIJÍMAČA

Predný a zadný panel

Predný panel



DVT 1350

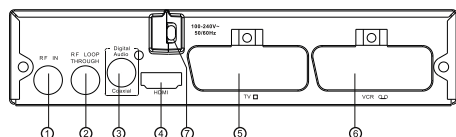


DVT 970

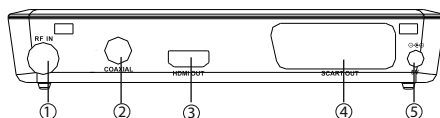
SK

1. **INDIKÁTOR POHOTOVOSTNÉHO REŽIMU:** Vizuálne indikácie stavu prijímača. Keď je prístroj v pohotovostnom režime, bude kontrolka svietiť.
2. **SNÍMAČ DIALKOVÉHO OVLÁDANIA:** Prijíma signály z diaľkového ovládania.
3. **USB:** Vstup dát z pamäťového zariadenia USB.

Zadný panel



DVT 1350



DVT 970

1. **RF IN:** Táto zdierka slúži na pripojenie externej antény.
2. **RF LOOP THROUGH:** Táto zdierka umožňuje vyvedenie VF signálu do vášho TV alebo iného videozariadenia.
3. **COAXIAL:** Túto zdierku môžete prepojiť s koaxiálnou zdierkou vášho audiosystému podporujúceho priestorový zvuk.
3. **HDMI OUT:** Pomocou tohto konektora pripojíte zariadenie HDMI.
4. **TV SCART:** Pomocou tohto konektora pripojíte televízor.
6. **VCR SCART:** Pomocou tohto konektora pripojíte DVD prehrávač alebo iné videozariadenie.
7. **PRÍVODNÝ KÁBEL:** Služí na pripojenie prístroja do elektrickej siete.
1. **RF IN:** Táto zdierka slúži na pripojenie externej antény.
2. **COAXIAL:** Túto zdierku môžete prepojiť s koaxiálnou zdierkou vášho audiosystému podporujúceho priestorový zvuk.
3. **HDMI OUT:** Pomocou tohto konektora pripojíte zariadenie HDMI.
4. **TV SCART:** Pomocou tohto konektora pripojíte televízor.
5. **DC IN 5V:** Služí na pripojenie 5V DC napájacieho adaptéra.*1

Poznámka:

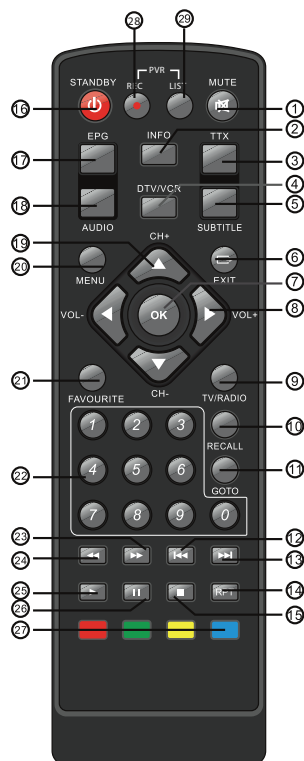
*1) Ak je k portu USB pripojený externý harddisk, odporúčame použiť adaptér poskytujúci jednosmerné napájanie 5 V/1,5 A (nie je priložený)



Ak nie je uvedené inak, je v príručke pre ilustračné účely použitý model DVT 1350 a jeho diaľkový ovládač.

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

1. **MUTE:** Vypnutie alebo obnovenie zvuku.
2. **INFO:** Zobrazenie ďalších informácií o kanále.
3. **TTX:** Zobrazenie informácií teletextu.
4. **DTV/VCR** (Iba DVT1350): Ak je prístroj v režime DTV, prepína na vstup VCR. Ak je prístroj v režime VCR, prepína na DTV.
5. **SUBTITLE:** Voľba jazyka titulkov.
6. **EXIT:** Opustenie aktuálneho menu alebo návrat do predchádzajúceho menu.
7. **OK:** Potvrdenie zadaného údaj alebo výberu. Zobrazenie zoznamu kanálov.
8. **VPRAVO/VLEVO:** Pohyb v menu. Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.
9. **TV/RADIO:** Prepína z TV na rozhlasové stanice a naopak.
10. **RECALL:** Slúži na prepnutie medzi dvoma naposledy sledovanými kanálmi.
11. **GOTO:** Prechod na konkrétne miesto v nahrávke.
12. **PREV:** Počas prehrávania médií preskočí na predchádzajúcu skladbu.
13. **NEXT:** Počas prehrávania médií preskočí na nasledujúcu skladbu.
14. **RPT:** Zapnutie alebo vypnutie režimu opakovania.
15. **STOP:** Zastavenie reprodukcie média.
16. **STANDBY:** Zapnutie prístroja alebo vypnutie do pohotovostného režimu.
17. **EPG:** (Elektronický programový sprievodca) Zapína programového sprievodcu.
18. **AUDIO:** Výber jazyka zvukovej stopy alebo audiorežimu.
19. **HORE/DOLE:** Pohyb v menu. Výber predchádzajúceho alebo nasledujúceho kanálu.
20. **MENU:** Vyvolanie hlavného menu.
21. **FAVOURITE:** Vyvolá ponuku obľúbených kanálov.
22. **NUMERICKÉ TLAČIDLÁ 0-9:** Voľba kanálu alebo nastavenie.
23. **FWD:** Vyhľadávanie počas reprodukcie smerom dopredu.
24. **REV:** Vyhľadávanie počas reprodukcie smerom dozadu.
25. **PLAY:** Spustenie alebo obnovenie prehrávania médií.
26. **PAUZA:** Pozastavenie reprodukcie médií.
27. **FAREBNÉ TLAČIDLÁ:** Ovládanie rôznych funkcií v obrazovke teletextu (TEXT).
28. **REC:** Slúži na nahrávanie relácií.
29. **LIST:** Slúži na zobrazenie zoznamu nahraných relácií na aktuálnom pamäťovom médiu.

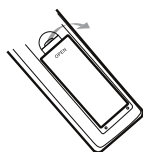


Inštalácia batérií

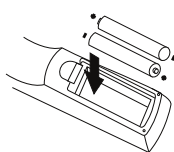
Na diaľkovom ovládači odstráňte viečko batériového priestoru a vložte dve mikroceruzkové batérie (rozmer AAA).

Nákres na dne batériového priestoru naznačuje správnu polaritu batérií.

1. Otvorte kryt



2. Inštalujte batérie

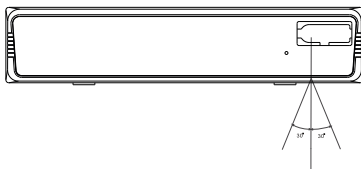


3. Zatvorte kryt



Používanie diaľkového ovládača

Pri používaní diaľkový ovládač nasmerujte na čelný panel prijímača. Diaľkový ovládač má dosah až 7 metrov od prijímača, v rozsahu až 60°.



V ceste lúča nesmie stáť žiadna prekážka, inak nebude diaľkový ovládač fungovať.

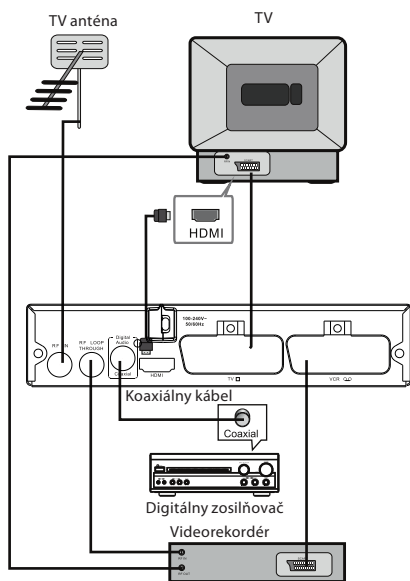
SK



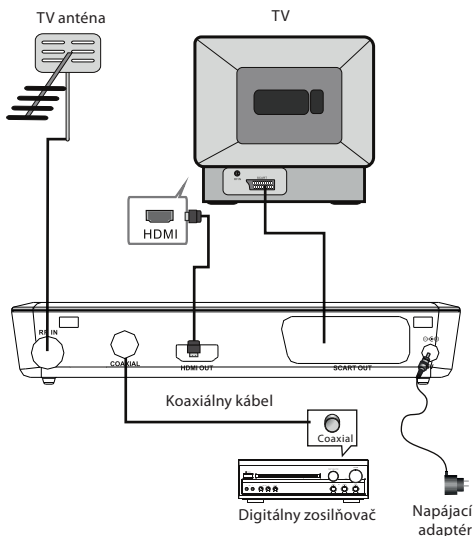
Priame slnečné svetlo alebo silný svetelný zdroj znižujú citlivosť diaľkového ovládania.

ZAPOJENIE

Upozornenie: Uistite sa, že špecifikácie sieťového napätia zodpovedajú menovitým hodnotám prijímača. Neotvárajte kryt alebo zadný panel prístroja, hrozí úraz elektrickým prúdom.



DVT 1350



DVT 970

Poznámka: Pri pripájaní prijímača k inému zariadeniu, napr. televízoru, videorekordéru a zosilňovaču, sa riadte taktiež inštrukciami v príručke príslušného zariadenia. Pred zapájaním taktiež nezabudnite odpojiť všetky zariadenia od siete.

INŠTALÁCIA PO PRVOM ZAPNUTÍ

Po riadnom vykonaní všetkých zapojení zapnite TV a uistite sa, že je prijímač pripojený do elektrickej siete. Stlačením tlačidla napájania prijímač zapnete. Ak zapínate prijímač prvýkrát alebo po obnovení do východiskového továrenského nastavenia, objaví sa na TV obrazovke inštalačný sprievodca.

1. Vyberte **OSD Language** (Jazyk ponuky) a stlačením tlačidla VĽAVO/VPRAVO vyberte jazyk.
2. Vyberte **Country** (Krajina) a stlačením tlačidla VĽAVO/VPRAVO vyberte krajinu, v ktorej budete prístroj používať.
3. Vyberte **Channel Search** (Ladenie kanálu) a stlačením tlačidla VPRAVO alebo OK spustíte automatické vyhľadanie kanálov.
4. Keď je naladenie kanálov dokončené, ste pripravení na sledovanie TV.



SK

ZÁKLADNÉ OPERÁCIE

Správa programov

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a vyberte ponuku **Program**.

Toto menu umožňuje spravovať uložené rozhlasové a televízne stanice. Vyberte požadovanú položku a stlačením tlačidla OK alebo VPRAVO upravte jej nastavenie. Stlačením tlačidla EXIT môžete menu opustiť.



Úprava programu

Ak chcete upraviť preferencie jednotlivých programov (uzamknutie, preskočenie, označenie ako obľúbeného, presunutie alebo vymazanie), bude potrebné vstúpiť do menu **Program Edit** (Úprava programu). Prístup do tejto ponuky vyžaduje zadanie hesla. Zadať východiskové heslo „000000“.

Nastavenie obľúbených programov

Môžete vytvoriť výberový zoznam obľúbených programov, ku ktorým môžete potom ľahko pristupovať.

Zostavenie zoznamu obľúbených TV alebo rozhlasových staníc:

1. Vyberte obľúbený program a stlačte tlačidlo FAVOURITE. Objaví sa symbol srdiečka a program je označený ako obľúbený.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku môžete nastaviť ďalšie obľúbené programy.
3. Ak chcete výber potvrdiť a opustiť menu, stlačte tlačidlo EXIT.

Zrušenie obľúbeného programu:

Pre program so symbolom srdiečka stlačte tlačidlo FAVOURITE.

Sledovanie obľúbeného programu

1. Stlačením tlačidla FAVOURITE zobrazíte ponuku obľúbených programov.
2. Stlačením tlačidla HORE/DOLE vyberte obľúbený program.
3. Stlačením OK prepnete na vybraný obľúbený program.

Vymazanie TV alebo rozhlasového programu

1. Vyberte program a stlačte modré tlačidlo.
Objaví sa žiadosť o potvrdenie. Stlačením OK program vymažete.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku môžete vybrať viac programov na vymazanie.

Preskočenie TV alebo rozhlasového programu

1. Vyberte program, ktorý budete chcieť preskakovať, a stlačte zelené tlačidlo. Zobrazí sa symbol preskočenia. Program je označený ako program, ktorý sa má pri prechádzaní programov preskakovať.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku môžete vybrať viac programov.
3. Ak chcete výber potvrdiť a opustiť menu, stlačte tlačidlo EXIT. Zrušenie preskakovania programu: Na preskakovanom programe (so symbolom preskakovania) stlačte zelené tlačidlo.

Presunutie TV alebo rozhlasového programu

1. Vyberte požadovaný program a stlačte červené tlačidlo. Objaví sa symbol presunutia.
2. Tlačidlami HORE/DOLE program presuňte.
3. Potvrďte stlačením OK.
4. Opakovaním predchádzajúcich krokov môžete presunúť viac kanálov.

Uzamknutie programu

Vybrané programy môžete uzamknúť a zamedziť tak ich voľnému sledovaniu.

Uzamknutie TV alebo rozhlasového programu:

1. Vyberte požadovaný program a stlačte žlté tlačidlo. Zobrazí sa symbol zámku. Program je teraz označený ako uzamknutý.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku môžete vybrať viac programov.
3. Ak chcete výber potvrdiť a opustiť menu, stlačte tlačidlo EXIT.
4. Opätovným stlačením žltého tlačidla zrušíte zámok programu.
5. Pre sledovanie uzamknutého programu bude potrebné zadať východiskové heslo „000000“ alebo vami nastavené vlastné heslo.

Elektronický programový sprievodca (EPG)

EPG je sprievodca televíznymi programami, ktorý pre nalaďenú stanicu zobrazuje vysielač plán stanice na sedem dní dopredu. Stlačením tlačidla EPG na diaľkovom ovládači sprievodcu otvoríte.

Požadovanú stanicu môžete vybrať tlačidlami HORE/DOLE. Ak je k dispozícii viac než jedna stránka informácií, použite MODRÉ tlačidlo na prechod na nasledujúcu stránku a ŽLTÉ tlačidlo na prechod na predchádzajúcu stránku.



Triedenie

Jednotlivé programy môžete zotriediť podľa nasledujúcich kritérií:

- LCN – Zoradenie kanálov vo vzostupnom poradí.
- Name – Názov služby: Zoradenie kanálov v abecednom poradí.
- Service ID – ID služby: Zoradenie kanálov podľa staníc.

Logické čísla kanálov (LCN)

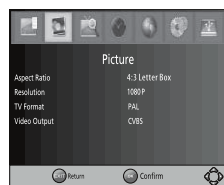
Zobrazenie LCN (Logical Channel Number) môžete zapnúť alebo vypnúť.

Nastavenie obrazu

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a vyberte ponuku **Picture** (Obraz). Toto menu ponúka voľby umožňujúce upraviť nastavenie obrazu. Stlačením HORE/DOLE vyberte položku a pomocou VĽAVO/VPRAVO upravte jej hodnotu. Menu opustíte stlačením tlačidla EXIT.

Aspect Ratio (pomer strán obrazu)

Formát obrazu je možné nastaviť na 16:9 Širokouhlý, 16:9 Pillar Box, 16:9 PanScan, 4:3 Plný, 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box alebo Auto.



Resolution (Rozlíšenie)

Ak sa video nezobrazuje správne, zmeňte toto nastavenie. Môžete voliť z najbežnejších nastavení pre HDMI.

[480i]: pre TV systém NTSC.

[480P]: pre TV systém NTSC.

[576i]: pre TV systém PAL.

[576P]: pre TV systém PAL.

[720P]: pre TV systém NTSC alebo PAL.

[1080I]: pre TV systém NTSC alebo PAL.

[1080P]: pre TV systém NTSC alebo PAL.

TV format (TV formát)

Ak sa video nezobrazí správne, je potrebné zmeniť toto nastavenie.

Nastavenie by malo zodpovedať TV systému bežne používanému vo vašej krajine.

[NTSC]: pre TV systém NTSC.

[PAL]: pre TV systém PAL.

Video output (Videovýstup)

[CVBS]: CVBS výstup.

[RGB]: RGB výstup.

Naladenie kanálov

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a vyberte **Search Channel** (Ladenie kanálu). Toto menu ponúka voľby umožňujúce upraviť vyhľadávanie kanálov.

Vyberte požadovanú položku a pomocou tlačidiel VĽAVO/VPRAVO upravte jej hodnotu.

Menu opustíte stlačením tlačidla EXIT.

Auto Search (Automatické ladenie)

Automatické vyhľadanie a naladenie všetkých kanálov. Táto voľba prepíše všetky doteraz predvolené stanice.

Vyberte **Auto Search** a stlačením tlačidla OK alebo VPRAVO spustíte vyhľadávanie kanálov.

Stlačením EXIT môžete vyhľadávanie zrušiť.

Manual Search (Ručné vyhľadanie)

Manuálne naladenie nových kanálov. Táto voľba pridá nové kanály bez toho, aby došlo k zmene zoznamu aktuálnych kanálov.

Vyberte **Manual Search** a potom stlačte tlačidlo OK alebo VPRAVO. Objaví sa obrazovka vyhľadávania kanálov.

Stlačením tlačidla VĽAVO/VPRAVO vyberte frekvenciu kanálu.

Stlačením OK spustíte vyhľadávanie kanálov. Keď sa nájde kanál, uloží sa a pridá do zoznamu kanálov. Ak nie je možné nájsť žiadne ďalšie kanály, menu opustíte.

Country (Krajina)

Vyberte krajinu, v ktorej prístroj používate.

Antena power (Napájanie antény)

Ak je pripojená externá aktívna anténa, môžete v tejto položke povoliť napájanie antény.

Nastavenie času

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a vyberte **Time** (Čas). Toto menu ponúka voľby umožňujúce upraviť nastavenie času. Stlačením HORE/DOLE vyberte položku a pomocou VĽAVO/VPRAVO upravte jej hodnotu. Menu opustíte stlačením tlačidla EXIT.



Time Offset (Posun času)

Vyberte automatický alebo manuálny posun času od GTM.

Country Region (Región)

Ak je položka Time Offset nastavená na Auto, vyberte váš región.

Time Zone (Časové pásmo)

Ak je položka Time Offset nastavená na Manual, nastavte správne časové pásmo.

Auto Standby (Automatický pohotovostný režim)

Ak je nastavené na Off (Vypnuté), nie je funkcia automatického vypínania aktívna. Ak je funkcia zapnutá (On), objaví sa po troch hodinách nečinnosti upozornenie, že prístroj prejde do pohotovostného režimu. Automatické vypnutie môžete zrušiť stlačením tlačidla STANDBY.

Možnosti

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a vyberte **Option** (Možnosti). Toto menu umožňuje nastaviť jazyk ponúk, jazyk titulkov a jazyk zvukovej stopy.

Vyberte požadovanú položku a stlačením VPRAVO/VĽAVO upravte nastavenie. Menu opustíte stlačením tlačidla EXIT.

OSD Language (Jazyk ponuky)

Vyberte jazyk ponúk na obrazovke.

Subtitle Language (Jazyk titulkov)

Vyberte preferovaný jazyk titulkov.

Audio Language (Jazyk zvuku)

Vyberte preferovaný jazyk zvukovej stopy sledovaných TV kanálov. Ak nie je jazyk k dispozícii, použije sa východiskový jazyk programu.

Digital Audio (Digitálny zvuk)

Vyberte výstupný režim digitálneho zvuku.

**Systémové nastavenia**

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a vyberte **System** (Systém). Toto menu umožňuje upraviť nastavenie systému. Pomocou tlačidiel HORE/DOLE vyberte požadovanú položku a stlačením VPRAVO/VĽAVO upravte nastavenie. Menu opustíte stlačením tlačidla EXIT.

Parental Guidance (Rodičovská kontrola)

Môžete obmedziť prístup ku kanálom nevhodným pre deti. Na uzamknutie kanálu budete potrebovať buď východiskové heslo „000000“, alebo vaše vlastné heslo.

Set Password (Nastavenie hesla)

Nastavenie alebo zmena hesla uzamknutých programov. Zadajte svoje staré heslo alebo východiskové heslo „000000“. Budete vyzvaní na zadanie nového hesla. Ako potvrdenie zadajte svoje nové heslo ešte raz. Po potvrdení opustíte menu stlačením tlačidla EXIT.

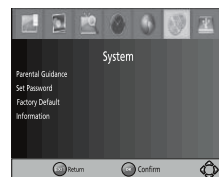
Restore Factory Default (Obnoviť východiskové nastavenie)

Reset prístroja na východiskové nastavenie z výroby.

V hlavnom menu vyberte **Restore Factory Default** (Obnoviť východiskové nastavenie) a stlačením tlačidla OK alebo VPRAVO potvrdíte. Zadajte svoje heslo alebo východiskové heslo „000000“ a potvrdíte stlačením OK. Táto voľba vymaže všetky predvolené kanály a nastavenia.

Information (Informácie)

Zobrazenie informácií o modeli, hardvéri a verzii softvéru.



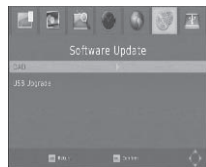
Software Update (Aktualizácia softvéru)

OAD

Ak je nastavené na ON, budú sa vo vysielaní vyhľadávať aktualizácie softvéru automaticky vo vami preferovanom čase, nastavenom v položke „Start Time“. Túto položku odporúčame ponechať nastavenú na OFF, ak nie je odporúčané inak.

USB upgrade (Aktualizácia z USB)

Umožňuje aktualizovať softvér z pamäťového zariadenia USB.



PREHRÁVANIE Z USB

SK

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do menu a pomocou tlačidiel VĽAVO/VPRAVO vyberte **USB**. Toto menu umožňuje prehrávať hudbu, fotografie a multimediálne súbory. Podporované sú formáty AVI, MP3, WMA, JPEG a BMP.



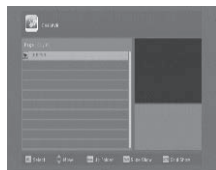
Multimedia (Multimédiá)

Keď pripojíte pamäťové zariadenie USB, môžete v tomto menu pomocou tlačidiel VĽAVO/VPRAVO vybrať hudbu, fotografie alebo video a potvrdiť tlačidlom OK. Ak nie je zariadenie USB pripojené, zobrazí sa upozornenie „No USB device found“ (Žiadne zariadenie USB).



Photo Configure (Nastavenie fotografií)

- Slide Time (Čas snímky): Nastavenie intervalu zobrazenia snímky v rozmedzí 1 – 8 sekúnd.
- Slide Mode (Režim prezentácie): Nastavenie efektov prechodu medzi snímkami v rozsahu 0 – 59 alebo náhodne.
- Apect Ratio (Pomer strán):
 - Keep (Uchovať): Snímky sa zobrazia s pôvodným pomerom strán.
 - Discard (Vyradiť): Snímky sa zobrazia na celú obrazovku.



Movie Configure (Nastavenie filmu):

- Subtitle font (Veľkosť titulkov):
 - Small: Zobrazenie titulkov malým písmom
 - Normal: Zobrazenie titulkov normálnym písmom
 - Big: Zobrazenie titulkov veľkým písmom
- Subtitle Background (Pozadie titulkov):
 - White: Titulky sa zobrazujú na bielom pozadí
 - Transparent: Titulky sa zobrazujú na priehľadnom pozadí
 - Grey: Titulky sa zobrazujú na sivom pozadí
 - Yellowgreen: Titulky sa zobrazujú na žltozelenom pozadí
- Subtitle Color (Farba titulkov):
 - Titulky môžete zobraziť v nasledujúcich farbách: Red (červená), Blue (modrá), Green (zelená), White (biela) a Black (čierna).



PVR Configure (Nastavenie PVR):

- Record Device (Nahrávacie zariadenie): Vyberte disk pre záznam.
- Format (Formát): Formátujte vybraný disk.

Poznámka:

- Nie je možné zaručiť kompatibilitu (funkčnosť a napájanie zbernice) so všetkými pamäťovými zariadeniami USB. Nezodpovedáme za žiadnu stratu dát, ku ktorej by mohlo dôjsť pri pripojení k tomuto prístroju.
- V prípade veľkého objemu dát môže načítanie obsahu zariadenia USB trvať dlhšie.
- Niektoré zariadenia USB nemusia byť správne rozpoznané.
- V závislosti od obsahu nemusí byť zobrazenie alebo prehranie niektorých súborov možné, hoci sú uložené v správnom formáte.

ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Možná příčina	Riešenie
Žiadny obraz	Nie je pripojené napájanie.	Pripojte napájanie.
	Prístroj nie je zapnutý.	Zapnite napájanie prístroja.
Na obrazovke sa objaví No Signal (žiadny signál)	Nie je pripojený anténový kábel.	Pripojte kábel antény.
	Nesprávne nastavenie.	Nastavte správne potrebné parametre.
Žiadny zvuk z reproduktorov	Žiadne alebo nesprávne pripojenie audiokábla.	Pripojte riadne audiokábel.
	Stlmený zvuk.	Nastavte hlasitosť.
	Nesprávna zvuková stopa.	Skúste inú zvukovú stopu.
Iba zvuk, žiadny obraz	Žiadne alebo nesprávne zapojenie kábla AV.	Pripojte riadne videokábel.
	Naladená je rozhlasová stanica.	Stlačením tlačidla TV/RADIO prepnete do TV režimu.
Nefunguje diaľkový ovládač	Vybité batérie.	Vymeňte batérie za nové.
	Diaľkový ovládač nie je namierený na prijímač alebo je príliš ďaleko od prijímača.	Ovládač namierte priamo na prijímač z dostatočnej blízkosti.
Obraz náhle zmizne alebo sa rozpadne do mozaiky.	Príliš slabý signál.	Zaistite posilnenie signálu.

SK

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Sekcia	Veličina	Hodnota
Tuner	Vstupná frekvencia	170 – 230 MHz 470 – 860 MHz
	VF vstupná úroveň	-25 až -78 dBm
	IF šírka pásma	7 MHz a 8 MHz
	Modulácia	QPSK, 16QAM, 64QAM
Video	Formát dekodéra	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Formát výstupu	576P, 720P, 1080i, 1080p, 4:3 a 16:9
	Výstupné konektory	HDMI, 2×SCART (DVT 1350) HDMI, 1×SCART (DVT 970)
Audio	Formát dekodéra	MPEG-1 (layer1&2)
	Audiovýstup	Digital audio: S/PDIF
Napájanie	Napätie	100 – 240 V~ 50/60 Hz (DVT 1350) Napájací zdroj 5 V DC (DVT 970)
	Príkon	Max. 8 W (DVT 1350) Max. 6 W (DVT 970)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

SK

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Zwracać uwagę na wszelkie ostrzeżenia i stosować się do zaleceń.
2. Zainstalować urządzenie zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji i zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
3. **OSTRZEŻENIE:** Nie zdejmować osłon, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Urządzenie nie posiada części, które użytkownik byłby w stanie sam naprawić. Wszelkie naprawy należy zlecić w autoryzowanym serwisie.
4. **OSTRZEŻENIE:** Nie narażać produktu na działanie deszczu, ani wilgoci; grozi to pożarem albo porażeniem prądem elektrycznym.
5. Nie wystawiać urządzenia ani zasilacza na działanie wody i nie stawiać na nim naczyń napełnionych wodą lub inną cieczą, np. waz.
6. Czyścić urządzenie wyłącznie suchą szmatką.
7. Na urządzeniu nie należy stawiać płonących przedmiotów, np. świec.
8. Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego, ani źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piec lub inne urządzenia (np. wzmacniacze), wydzielające ciepło.
9. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych. Otwory w obudowie służą do wentylacji. Otworów nie należy nigdy zasłaniać, stawiając urządzenie na kołdrze, kanapie, dywanie lub innej podobnej powierzchni.
10. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w klimacie umiarkowanym.
11. Urządzenia nie należy umieszczać na niestabilnym wózku, statywie, uchwycie ani stole. Groziłoby to jego upadkiem, obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia.
12. Nieużywane urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
13. Nie deptać przewodu zasilania i chronić go przed zgięciem lub przycięciem, zwłaszcza w pobliżu wtyczki i przy urządzeniu.
14. Nie korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest kabel lub wtyczka, albo urządzenie upadło, zostało uszkodzone, do jego wnętrza dostało się ciało obce lub ciecz, było wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, albo nie działa prawidłowo. Należy wówczas zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.
15. Odłączyć urządzenie od zasilania w trakcie burzy lub przy dłuższej przerwie w eksploatacji.
16. DVT1350: Odłączyć urządzenie od sieci wyciągając wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka. Gniazdko musi być zawsze łatwo dostępne.
17. DVT970: Urządzenie dostarczane jest z zasilaczem sieciowym, który służy jako główny wyłącznik zasilania i musi być zawsze łatwo dostępny.
18. DVT970: Należy stosować zasilacz (źródło zasilania), dostarczony razem z urządzeniem. Zastosowanie innego zasilacza prowadzi do utraty gwarancji.
19. **OSTRZEŻENIE:** Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
20. Należy pamiętać o ekologicznej likwidacji baterii.
21. **UWAGA:** Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. Wymieniane baterie powinny być tego samego typu.
22. **OSTRZEŻENIE:** Nie wystawiać baterii na działanie wysokiej temperatury, np. światła słonecznego, ognia itp.
23. **OSTRZEŻENIE:** Zbyt głośny dźwięk w słuchawkach może spowodować uszkodzenie słuchu.



Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem wewnątrz urządzenia, powodującym ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Symbol przypomina o ważnych instrukcjach dot. użytkowania i konserwacji, podanych w instrukcji obsługi urządzenia.



Symbol oznacza, że elementy dostępne dla użytkownika są podwójnie odizolowane od niebezpiecznego napięcia sieciowego. Serwisując urządzenie stosować wyłącznie identyczne części zamienne.



UWAGA

W przypadku wyładowań elektrostatycznych urządzenie przestanie działać i należy je zresetować.

Ostrzeżenie: Nośnik USB należy podłączać bezpośrednio do urządzenia. Nie stosować przedłużacza USB, który mógłby wprowadzać zakłócenia.



ABY ZAPOBIEC USZKODZENIU SŁUCHU, NIE USTAWIAĆ ZBYT WYSOKIEGO POZIOMU GŁOŚNOŚCI ODTWARZANIA !

PL

SPIS TREŚCI

Opis urządzenia.....	29
Przedni i tylny panel	29
Pilot	30
Podłączenie.....	31
Instalacja po pierwszym uruchomieniu.....	32
Podstawowe czynności	32
Zarządzanie programami	32
Edycja programu	32
Elektroniczny przewodnik po programach (EPG)	33
Segregowanie	33
Nr logiczny kanału (LCN)	33
Ustawienia obrazu	33
Wyszukiwanie kanałów	34
Ustawienia czasu	34
Opcje	35
Ustawienia systemowe	35
Odtwarzanie z USB	36
Rozwiązywanie problemów	37
Specyfikacja techniczna	37

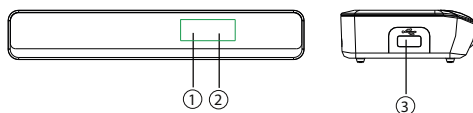
OPIS URZĄDZENIA

Przedni i tylny panel

Przedni panel



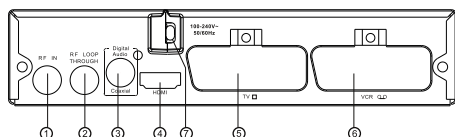
DVT 1350



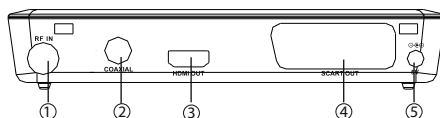
DVT 970

1. **WSKAŹNIK TRYBU GOTOWOŚCI:** Wizualny wskaźnik trybu urządzenia. Kontrolka świeci, kiedy urządzenie jest w trybie gotowości.
2. **CZUJNIK PILOTA:** Odbiera sygnał pilota.
3. **USB:** Wejście danych z pamięci USB.

Panel tylny



DVT 1350



DVT 970

1. **RF IN:** Gniazdo do podłączenia anteny zewnętrznej.
 2. **RF LOOP THROUGH:** Gniazdo do wyprowadzenia sygnału VF do telewizora lub innego urządzenia.
 3. **COAXIAL:** Można wykorzystać do połączenia z gniazdem koncentrycznym systemu audio ze wsparciem dźwięku przestrzennego.
 4. **HDMI OUT:** Gniazdo służy do podłączenia urządzenia HDMI.
 5. **TV SCART:** Gniazdo służy do podłączenia telewizora.
 6. **VCR SCART:** Gniazdo służy do podłączenia odtwarzacza DVD lub innego urządzenia video.
 7. **PRZEWÓD ZASILANIA:** Służy do podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej.
1. **RF IN:** Gniazdo do podłączenia anteny zewnętrznej.
 2. **COAXIAL:** Można wykorzystać do połączenia z gniazdem koncentrycznym systemu audio ze wsparciem dźwięku przestrzennego.
 3. **HDMI OUT:** Gniazdo służy do podłączenia urządzenia HDMI.
 4. **TV SCART:** Gniazdo służy do podłączenia telewizora.
 5. **DC IN 5V:** Służy do podłączenia zasilacza 5V DC.*1

Uwaga:

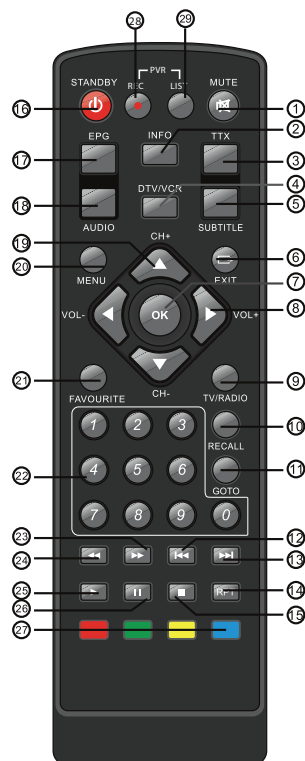
*1) Jeżeli do gniazda USB podłączony jest zewnętrzny dysk twardy, zalecamy zastosowanie zasilacza, dającego prąd stały 5 V / 1,5 A (dostępny oddzielnie)



Jeżeli nie podano inaczej, do celów ilustracyjnych w niniejszej instrukcji służy model DVT 1350 i jego pilot.

PILOT

1. **MUTE:** Wyłączenie i ponowne włączenie dźwięku.
2. **INFO:** Wyświetlenie dodatkowych informacji o kanale.
3. **TTX:** Wyświetlenie informacji teletekstu.
4. **DTV/VCR** (Tylko DVT1350): Jeżeli urządzenie jest w trybie DTV, przełączenie na wyjście VCR. Jeżeli urządzenie jest w trybie VCR, przełączenie na DTV.
5. **SUBTITLE:** Wybór języka napisów.
6. **EXIT:** Wyjście z aktualnego menu lub powrót do poprzedniego menu.
7. **OK:** Potwierdzenie wyboru lub wprowadzonych danych. Wyświetlenie listy kanałów.
8. **W PRAWO/W LEWO:** Poruszanie się po menu. Zwiększenie / zmniejszenie głośności.
9. **TV/RADIO:** Przełączenie z TV na radio i odwrotnie.
10. **RECALL:** Służy do wyboru jednego z dwóch ostatnio oglądanych kanałów.
11. **GOTO:** Przejście do konkretnego miejsca zapisu.
12. **PREV:** Przejście do poprzedniego utworu/ścieżki w trakcie odtwarzania.
13. **NEXT:** Przejście do następnego utworu/ścieżki w trakcie odtwarzania.
14. **RPT:** Włączenie/wyłączenie trybu powtarzania.
15. **STOP:** Zatrzymanie odtwarzania nośnika.
16. **STANDBY:** Włączenie urządzenia lub przełączenie w tryb gotowości.
17. **EPG:** (Elektroniczny przewodnik po programach) Włączenie przewodnika.
18. **AUDIO:** Wybór języka ścieżki dźwiękowej lub trybu audio.
19. **W GÓRĘ/W DÓŁ:** Poruszanie się po menu. Wybór poprzedniego / następnego kanału.
20. **MENU:** Wywołanie menu głównego.
21. **FAVOURITE:** Wywołanie menu ulubionych kanałów.
22. **PRZYCISKI NUMERYCZNE 0-9:** Wybór kanału lub ustawienie.
23. **FWD:** Przewijanie do przodu w trakcie odtwarzania.
24. **REV:** Przewijanie do tyłu w trakcie odtwarzania.
25. **PLAY:** Włączenie lub wznowienie odtwarzania.
26. **PAUZA:** Wstrzymanie odtwarzania.
27. **KOLOROWE PRZYCISKI:** Obsługa różnych funkcji na ekranie teletekstu (TEXT).
28. **REC:** Nagrywanie programów.
29. **LIST:** Wyświetlenie listy programów nagranych na podłączonym nośniku pamięci.

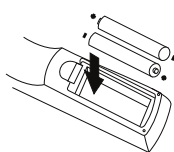
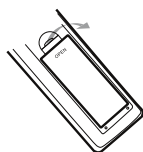


Instalacja baterii

Zdjąć pokrywę baterii pilota i włożyć dwie baterie AAA.

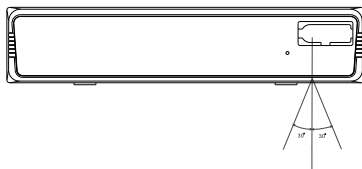
Rysunki pod pokrywą baterii oznaczają prawidłową polaryzację baterii.

1. Otworzyć pokrywę
2. Włożyć baterie
3. Zamknąć pokrywę



Używanie pilota

Korzystając z pilota nakierować go na przedni panel odtwarzacza. Maks. zasięg pilota to 7 metrów pod kątem do 60°.



Pilot nie będzie działał, jeżeli pomiędzy nim a urządzeniem znajdą się przeszkody.

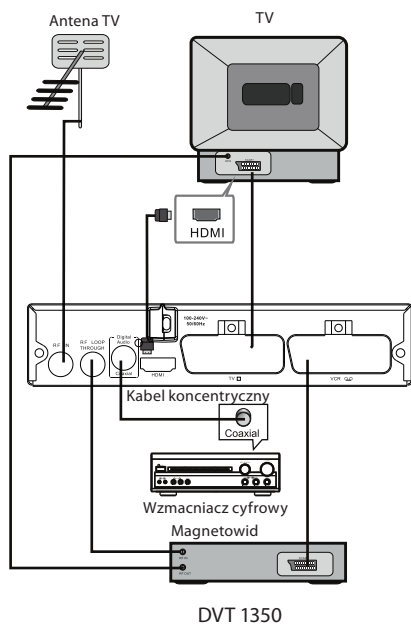


Światło słoneczne lub inne silne źródło światła zmniejszają efektywność działania pilota.

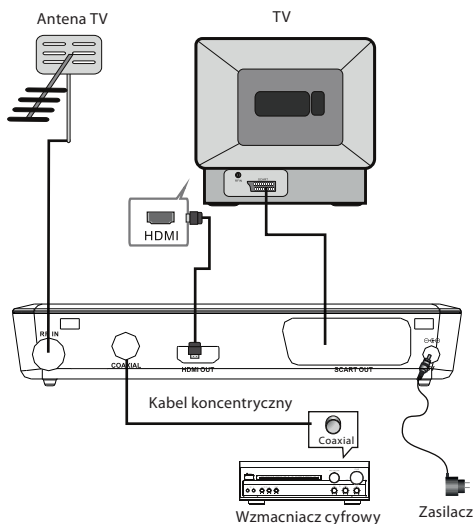
PODŁĄCZENIE

Ostrzeżenie: Upewnij się, że zasilanie sieciowe odpowiada wartościom nominalnym urządzenia. Nie otwierać osłony ani tylnego panelu urządzenia - mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

PL



DVT 1350



DVT 970

Uwaga: Podłączając odbiornik do innego urządzenia, np. telewizora, magnetowidu lub wzmacniacza, stosować się do instrukcji obsługi ww. urządzeń. Przed podłączeniem należy pamiętać o odłączeniu wszystkich urządzeń od zasilania.

INSTALACJA PO PIERWSZYM URUCHOMIENIU

Po wykonaniu wszystkich połączeń włączyć TV i upewnić się, że odbiornik podłączony jest do zasilania. Włączyć go, naciskając przycisk zasilania. Po pierwszym włączeniu urządzenia lub przywróceniu ustawień fabrycznych na ekranie TV pojawi się kreator instalacji.

1. Wybrać **Język OSD** (Język menu) i naciskając przycisk W LEWO/W PRAWO wybrać język.
2. Wybrać **Country** (Kraj) i naciskając przycisk W LEWO/W PRAWO wybrać kraj użytkowania urządzenia.
3. Wybrać **Channel Search** (Strojenie kanału) i naciskając przycisk W PRAWO lub OK uruchomić automatyczne wyszukiwanie kanałów.
4. Po zakończenia wyszukiwania można oglądać programy TV.



PODSTAWOWE CZYNNOŚCI

Zarządzanie programami

PL

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i wybrać menu **Program**.

Menu pozwala zarządzać zapisanymi stacjami radiowymi i telewizyjnymi. Wybrać jedną z pozycji i nacisnąć przycisk OK lub W PRAWO, aby zmienić jej ustawienia. Nacisnąć przycisk EXIT, aby wyjść z menu.



Edycja programu

Aby edytować preferencje poszczególnych programów (blokada, pominięcie, oznaczenie jako ulubiony, przeniesienie lub usunięcie), należy wejść do menu **Program Edit** (Edycja programu). Dostęp do menu wymaga podania hasła. Wyjściowym hasłem jest „000000”.

Ustawienie ulubionych programów

Można stworzyć listę ulubionych programów, które będą szybko dostępne.

Budowa listy ulubionych programów radiowych lub telewizyjnych:

1. Wybrać program i nacisnąć przycisk FAVORITE. Pojawi się symbol serca, a program zostanie oznaczony jako ulubiony.
2. Powtarzając poprzedni krok wybrać kolejne ulubione programy.
3. Aby potwierdzić wybór i wyjść z menu, nacisnąć przycisk EXIT.

Anulowanie ulubionego programu:

Oznaczyć program z symbolem serca i nacisnąć przycisk FAVORITE.

Oglądanie ulubionego programu

1. Nacisnąć przycisk FAVOURITE, aby wyświetlić menu ulubionych programów.
2. Nacisnąć przycisk W GÓRĘ/W DÓŁ, aby wybrać ulubiony program.
3. Nacisnąć OK, aby przejść do wybranego ulubionego programu.

Usunięcie programu radiowego lub TV

1. Wybrać program i nacisnąć niebieski przycisk.
Pojawi się prośba o potwierdzenie. Nacisnąć OK, aby usunąć program.
2. Powtarzając poprzedni krok wybrać kolejne programy do usunięcia.

Pominięcie programu radiowego lub TV

1. Wybrać program, który ma być pominięty i nacisnąć zielony przycisk. Pojawi się symbol pominięcia. Program zostanie oznaczony jako program, który będzie pominięty przy przeglądaniu programów.
2. Powtarzając poprzedni krok wybrać kolejne programy i oznaczyć ich pominięcie.
3. Aby potwierdzić wybór i wyjść z menu, nacisnąć przycisk EXIT. Anulowanie pominięcia programu: na pomijanym programie (z symbolem pominięcia) nacisnąć zielony przycisk.

Przeniesienie programu radiowego lub TV

1. Wybrać program i nacisnąć czerwony przycisk. Pojawi się symbol przeniesienia.
2. Przyciskami W GÓRĘ/W DÓŁ przenieść program na inną pozycję.
3. Potwierdzić przyciskiem OK.
4. Powtarzając poprzednie kroki wybrać kolejne programy i przenieść je.

Blokada programu

Wybrane programy można zablokować i ograniczyć dostęp do nich.

Blokada programu radiowego lub TV:

1. Wybrać program i nacisnąć żółty przycisk. Pojawi się symbol blokady. Program jest oznaczony jako zablokowany.
2. Powtarzając poprzedni krok wybrać kolejne programy.
3. Aby potwierdzić wybór i wyjść z menu, nacisnąć przycisk EXIT.
4. Nacisnąć ponownie żółty przycisk, aby anulować blokadę programu.
5. Aby móc oglądać zablokowany program należy wprowadzić wyjściowe hasło „000000” lub hasło ustawione przez użytkownika.

Elektroniczny przewodnik po programach (EPG)

EPG to przewodnik po programach telewizyjnych, w którym dostępny jest program kanałów na najbliższy tydzień. Nacisnąć przycisk EPG na pilocie, aby otworzyć przewodnik.

Wybrać stację przyciskami W GÓRĘ/W DÓŁ. Jeżeli informacje wyświetlane są na kilku stronach należy nacisnąć niebieski przycisk, aby przejść do następnej strony lub żółty przycisk, aby przejść do poprzedniej strony.



Segregowanie

Poszczególne programy można posegregować wg następujących kryteriów:

- LCN – Sortowanie rosnąco.
- Name – Nazwa usługi: Sortowanie kanałów w kolejności alfabetycznej.
- Service ID – ID usługi: Sortowanie kanałów wg stacji.

Nr logiczny kanału (LCN)

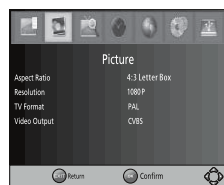
Można włączyć lub wyłączyć wyświetlanie LCN (Logical Channel Number).

Ustawienia obrazu

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i wybrać menu **Picture** (Obraz). Menu udostępnia opcje edycji ustawień obrazu. Przyciskami W GÓRĘ/W DÓŁ wybrać pozycję, a przyciskami W LEWO/W PRAWO zmienić wartości ustawień. Wyjść z menu przyciskiem EXIT.

Aspect Ratio (format obrazu)

Można wybrać format obrazu 16:9 Szerokokątny, 16:9 Pillar Box, 16:9 PanScan, 4:3 Pełen, 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box lub Auto.



Resolution (Rozdzielczość)

Jeżeli video jest wyświetlone nieprawidłowo, zmienić ustawienia. Można wybrać najpopularniejsze ustawienia dla HDMI.

[480i]: dla systemu NTSC TV.

[480P]: dla systemu NTSC TV.

[576i]: dla systemu PAL TV.

[576P]: dla systemu PAL TV.

[720P]: dla systemu NTSC lub PAL TV.

[1080I]: dla systemu NTSC lub PAL TV.

[1080P]: dla systemu NTSC lub PAL TV.

TV format (Format TV)

Jeżeli video jest wyświetlone nieprawidłowo, zmienić ustawienia.

Ustawienia powinny odpowiadać systemowi TV w kraju użytkownika.

[NTSC]: dla systemu NTSC TV.

[PAL]: dla systemu PAL TV.

Video output (Wyjście video)

[CVBS]: Wyjście CVBS.

[RGB]: Wyjście RGB.

PL

Wyszukiwanie kanałów

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i wybrać **Search Channel** (Wyszukaj kanał). Menu udostępni opcje edycji wyszukiwania kanałów.

Wybrać jedną z pozycji i zmienić jej ustawienia przyciskami W LEWO/W PRAWO.

Wyjść z menu przyciskiem EXIT.

Auto Search (Automatyczne wyszukiwanie)

Automatyczne wyszukiwanie i strojenie wszystkich kanałów. Funkcja usunie wszystkie ustawione wcześniej kanały.

Wybrać **Auto Search** i naciskając przycisk W PRAWO lub OK uruchomić wyszukiwanie kanałów.

Nacisnąć przycisk EXIT, aby anulować wyszukiwanie.

Manual Search (Ręczne wyszukiwanie)

Ręczne wyszukiwanie nowych kanałów. Opcja pozwala dodać nowe kanały bez zmiany aktualnej listy kanałów.

Wybrać **Manual Search** i nacisnąć przycisk W PRAWO lub OK. Pojawi się ekran wyszukiwania kanałów.

Przyciskiem W LEWO/W PRAWO wybrać częstotliwość kanału.

Naciskając OK włączyć wyszukiwanie kanałów. Po odnalezieniu kanał zostanie dodany do listy. Wyjść z menu, jeżeli nie można odnaleźć żadnych innych kanałów.

Country (Kraj)

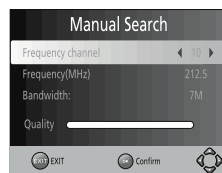
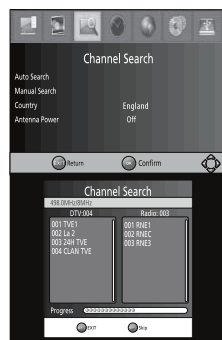
Wybrać kraj, w którym urządzenie będzie użytkowane.

Antena power (Zasilanie anteny)

Jeżeli podłączona antena zewnętrzna jest aktywna, można zezwolić na zasilanie anteny.

Ustawienia czasu

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i wybrać **Time** (Czas). Menu udostępni opcje zmiany ustawień czasu. Przyciskami W GÓRĘ/W DÓŁ wybrać pozycję, a przyciskami W LEWO/W PRAWO zmienić wartości ustawień. Wyjść z menu przyciskiem EXIT.



Time Offset (Różnica czasowa)

Wybrać automatyczne lub ręczne ustawienie różnicy w stosunku do czasu GTM.

Country Region (Region)

Wybrać region, jeżeli pozycja Time Offset ustawiona jest na Auto.

Time Zone (Strefa czasowa)

Ustawić strefę czasową, jeżeli pozycja Time Offset ustawiona jest na Manual.

Auto Standby (Automatyczny tryb gotowości)

Jeżeli ustawiono na Off (Wyłączone), funkcja automatycznego wyłączenia nie jest aktywna. Jeżeli funkcja jest włączona (On), przy braku obsługi urządzenia po trzech godzinach pojawi się informacja, że urządzenie przełączy się w tryb gotowości. Automatyczne wyłączenie można anulować przyciskiem STANDBY.

Opcje

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i wybrać **Option** (Opcje). Menu pozwala ustawić język menu, napisów i ścieżki dźwiękowej.

Wybrać jedną z pozycji i nacisnąć przycisk W PRAWO/W LEWO, aby zmienić jej ustawienia. Wyjść z menu przyciskiem EXIT.

OSD Language (Język menu)

Wybrać język menu na ekranie.

Subtitle Language (Język napisów)

Wybrać preferowany język napisów.

Audio Language (Język dźwięku)

Wybrać preferowany języka ścieżki dźwiękowej oglądanych kanałów TV. Jeżeli język nie jest dostępny, zostanie użyty język wyjściowy programu.

Digital Audio (Dźwięk cyfrowy)

Wybrać tryb wyjścia dźwięku cyfrowego.



PL

Ustawienia systemowe

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i wybrać **System** (System). Menu umożliwia edycję ustawień systemu. Wybrać jedną z pozycji przyciskami W GÓRĘ/W DÓŁ i nacisnąć przycisk W PRAWO/W LEWO, aby zmienić jej ustawienia. Wyjść z menu przyciskiem EXIT.

Parental Guidance (Kontrola rodziców)

Można ograniczyć dostęp do kanałów nieodpowiednich dla dzieci. Aby zablokować kanał konieczne jest podanie wyjściowego hasła „000000” lub hasła ustawionego przez użytkownika.

Set Password (Ustaw hasło)

Ustawienie bądź zmiana hasła blokady programów. Wprowadzić stare hasło lub wyjściowe hasło „000000”. Wprowadzić nowe hasło. Wprowadzić nowe hasło ponownie celem potwierdzenia. Po potwierdzeniu wyjść z menu przyciskiem EXIT.

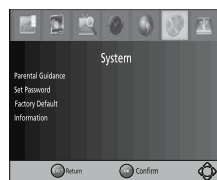
Restore Factory Default (Przywróć ustawienia fabryczne)

Zresetowanie urządzenia do ustawień fabrycznych.

W menu głównym wybrać **Restore Factory Default** (Przywróć ustawienia fabryczne) i potwierdzić przyciskiem OK lub W PRAWO. Wprowadzić swoje lub wyjściowe hasło „000000” i potwierdzić przyciskiem OK. Po wyborze opcji zostaną usunięte wszystkie wprowadzone wcześniej ustawienia i wyszukane kanały.

Information (Informacje)

Wyświetlenie informacji o modelu, osprzęcie i wersji oprogramowania.



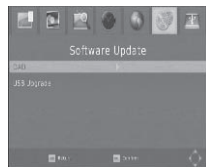
Software Update (Aktualizacja oprogramowania)

OAD

Jeżeli funkcja jest włączona (ON), aktualizacje oprogramowania będą wyszukiwane automatycznie o określonej godzinie, ustawionej w pozycji „Start Time”. Zalecamy wyłączenie pozycji (OFF), jeżeli nie ma podstaw do jej włączenia.

USB upgrade (Aktualizacja z USB)

Pozwala na aktualizację oprogramowania z nośnika USB.



ODTWARZANIE Z USB

Nacisnąć przycisk MENU, aby wejść do menu i przyciskami W LEWO/W PRAWO wybrać **USB**. Menu umożliwia odtwarzanie muzyki, zdjęć i plików multimedialnych. Obsługiwane formaty to AVI, MP3, WMA, JPEG i BMP.

Multimedia (Multimedia)

Po podłączeniu nośnika USB za pomocą przycisków W LEWO/W PRAWO można wybrać muzykę, zdjęcia lub video i potwierdzić przyciskiem OK. Jeżeli brak nośnika USB, pojawi się informacja „No USB device found” (Brak urządzenia USB).



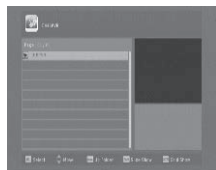
PL

Photo Configure (Ustawienia zdjęć)

- Slide Time (Czas wyświetlania slajdu): Ustawienia czasu wyświetlania każdego ze slajdów w zakresie od 1 do 8 sekund.
- Slide Mode (Tryb pokazu slajdów): Ustawienie efektu przejścia pomiędzy zdjęciami w zakresie od 0 do 59 lub przypadkowego.
- Aspect Ratio (Format obrazu):
 - Keep (Pozostaw): Obrazki będą wyświetlane w pierwotnym formacie.
 - Discard (Anuluj): Obrazki będą wyświetlane na całym ekranie.

Movie Configure (Ustawienia filmu):

- Subtitle font (Rozmiar napisów):
 - Small: Mała czcionka napisów
 - Normal: Normalna czcionka napisów
 - Big: Duża czcionka napisów
- Subtitle Background (Tło napisów):
 - White: Napisy będą wyświetlane na białym tle
 - Transparent: Napisy będą wyświetlane na przezroczystym tle
 - Grey: Napisy będą wyświetlane na szarym tle
 - Yellowgreen: Napisy będą wyświetlane na żółtozielonym tle
- Subtitle Color (Kolor napisów):
 - Napisy mogą być wyświetlane w następujących kolorach: Red (czerwone), Blue (niebieskie), Green (zielone), White (białe) i Black (czarne).



PVR Configure (Ustawienia PVR):

- Record Device (Urządzenie do nagrywania): Wybrać dysk do zapisu.
- Format (Formatuj): Sformatować wybrany dysk.

Uwaga:

- Nie można zagwarantować kompatybilności (prawidłowego działania i zasilania) ze wszystkimi urządzeniami USB. Nie ponosimy odpowiedzialności za stratę jakichkolwiek danych, do której może dojść po podłączeniu do urządzenia.
- W przypadku dużej ilości danych wczytanie zawartości nośnika USB może trwać dość długo.
- Niektóre urządzenia USB mogą nie zostać rozpoznane.
- Odtwarzanie niektórych płyt z danymi z ww. tabeli może być niemożliwe.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak obrazu	Zasilanie jest niepodłączone.	Podłączyć zasilanie.
	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć zasilanie urządzenia.
Na ekranie pojawi się No Signal (brak sygnału)	Nie jest podłączony kabel antenowy.	Podłączyć kabel anteny.
	Nieprawidłowe ustawienia.	Ustawić prawidłowe parametry.
Brak dźwięku z głośników	Brak lub nieprawidłowe podłączenie kabla audio.	Podłączyć prawidłowo kabel audio.
	Wyciszony dźwięk.	Ustawić głośność.
	Nieprawidłowa ścieżka dźwiękowa.	Wypróbować inną ścieżkę dźwiękową.
Tylko dźwięk, brak obrazu.	Brak lub nieprawidłowe podłączenie kabla AV.	Podłączyć prawidłowo kabel video.
	Ustawiono stację radiową.	Przyciskiem TV/RADIO przełączyć urządzenie w tryb TV.
Nie działa pilot	Rozładowane baterie.	Wymienić baterie na nowe.
	Pilot nie jest skierowany na czujnik pilota na urządzeniu lub jest zbyt daleko od odbiornika.	Nakierować pilota bezpośrednio na czujnik z odpowiedniej odległości.
Obraz nagle znika lub rozpada się na kostki.	Zbyt słaby sygnał.	Wzmocnić sygnał.

PL

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Sekcja	Dane	Wartość
Tuner	Częstotliwość wejściowa	170~230 MHz 470~860 MHz
	Poziom wejściowy VF	-25~-78 dBm
	Szerokość pasma IF	7 MHz i 8 MHz
	Modulacja	QPSK,16QAM,64QAM
Video	Format dekodera	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Format wyjścia	576P, 720P, 1080i, 1080p, 4:3 i 16:9
	Złącza wyjściowe	HDMI, 2×SCART (DVT 1350) HDMI, 1×SCART (DVT 970)
Dźwięk	Format dekodera	MPEG-1 (layer1&2)
	Wyjście audio	Digital audio: S/PDIF
Zasilanie	Napięcie	100~240 V~ 50/60 Hz (DVT 1350) Źródło zasilania 5 V DC (DVT 970)
	Pobór mocy	Maks 8 W (DVT 1350) Maks 6 W (DVT 970)

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

PL

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelem: A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Gondosan olvassa el a figyelmeztetéseket és az utasításokat tartsa be.
2. A készüléket a jelen útmutatóban leírt módon telepítse, és biztosítsa a készülék megfelelő szellőztetését.
3. **FIGYELMEZTETÉS!** Az áramütés megelőzése érdekében a készülék burkolatát ne szerelje le. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. A készülék bármilyen javítását bízza márkaszervizre.
4. **FIGYELEM:** A készüléket ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának, ellenkező esetben tűz és áramütés veszélye áll fenn.
5. A készüléket nem érheti freccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
6. A készüléket kizárólag csak száraz ruhával tisztítsa.
7. A készülékre ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyat, például gyertyát.
8. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve azt ne helyezze hőforrások, pl. radiátor, hőcserélő, hőszugárzó, kályha stb. illetve meleget kibocsátó egyéb készülékek (pl. erősítő) közvetlen közelébe.
9. A szellőzőnyílásokat ne takarja le. A burkolatban található nyílások a készülék szellőztetését végzik. A nyílásokat soha ne takarja el azzal, hogy a készüléket takaróra, heverőre, szőnyegre vagy más hasonló felületre helyezné.
10. A készüléket csak beltérben szabad használni.
11. Ne helyezze a készüléket instabil kocsira, talpazatra, állványra, tartóra vagy asztalra. A készülék leeshet, megsérülhet és sérülést okozhat.
12. Amennyiben a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
13. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezetékekre senki se lépjen rá, különösen a készülékből (adapterből) vagy a konnektorból kiálló részre.
14. Amennyiben a készülék vagy a hálózati vezetéke megsérült, a készülék leesett, abba folyadék vagy idegen tárgy került, illetve eső vagy nedvesség hatásának lett kitéve, továbbá ha a készülék nem működik megfelelően, akkor azt ne használja. Ilyen esetben a készüléket vigye márkaszervizbe javításra.
15. Vihar idején, vagy ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
16. DVT1350: a készülék feszültségmentesítéséhez húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Az aljzat legyen könnyen és minden körülmények között hozzáférhető.
17. DVT970: a készülék tápellátásáról adapter gondoskodik, amely egyben a tápfeszültséget is biztosítja a készüléknek, ezért az adapter minden körülmények között legyen könnyen hozzáférhető.
18. DVT970: a készüléket csak a mellékelt hálózati adatterről üzemeltesse. Idegen hálózati adapter használata esetén a garancia érvényét veszti.
19. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülékhez csak a gyártó által a készülékhez mellékelt és ajánlott tartozékokat használja.
20. A lemerült elemeket a hulladékokra vonatkozó előírások szerint kell kezelni.
21. **FIGYELEM!** A nem megfelelően végrehajtott elemcsera robbanáshoz vezethet. Csak az eredetivel azonos elemet használjon.
22. **FIGYELMEZTETÉS!** Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának.

23. **FIGYELMEZTETÉS:** Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel használja a fülhallgatót, akkor tartósan károsodhat a hallása.



Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely áramütést okozhat.



Ez a jel a készülékhez mellékelt útmutatóban a fontos üzemeltetési és karbantartási utasításokra hívja fel a figyelmét.



Ez a jel azt jelenti, hogy a készülék kettős szigeteléssel rendelkezik, tehát a készülék feszültség alatt lévő alkatrészei biztonságosan el vannak választva a készülék külső elemeitől. A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad használni.



FIGYELEM

Elektrosztatikus kisülés (pl. villám) hatására a készülék működésében zavarok léphetnek fel, ezért a készüléket újra kell indítani.

Figyelem! Az USB eszközt közvetlenül a készülékhez kell csatlakoztatni. A biztonság és zavarmentes adatátvitel érdekében ne használjon USB hosszabbító kábelt.



A HUZAMOSABB IDEIG TARTÓ NAGY HANGERŐVEL VALÓ ZENEHALLGATÁS HALLÁSKÁROSODÁSHOZ VEZETHET!

TARTALOM

A vevőkészülék leírása	41
Előlap és hátlap.....	41
Távírányító	42
Bekötés	43
Első bekapcsolás utáni beállítások	44
Alapműveletek.....	44
Csatornák kezelése.....	44
Csatornák szerkesztése	44
Elektronikus műsorválaszték (EPG).....	45
Rendezés	45
Logikus csatorna-besorolás (LCN).....	45
Kép beállítása	45
Csatornák hangolása	46
Idő beállítása	46
Lehetőségek	47
Rendszer beállítások.....	47
Lejátszás USB memóriáról	48
Hibamegszüntetés	49
Műszaki adatok.....	50

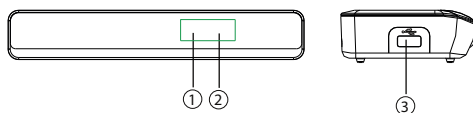
A VEVŐKÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Előlap és hátlap

Előlap



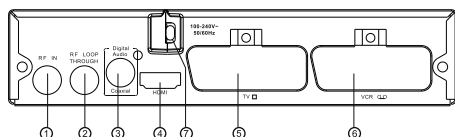
DVT 1350



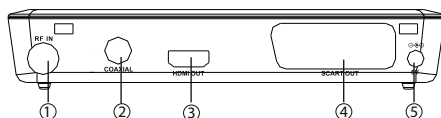
DVT 970

- KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD KIJELZŐ:** a készülék állapotát mutatja. Amennyiben a készülék készenléti üzemmódban van, akkor a kijelző világít.
- TÁVIRÁNYÍTÓ ÉRZÉKEŐ:** a távirányítóból érkező jeleket érzékeli.
- USB:** aljzat az USB memória csatlakoztatásához.

Hátlap



DVT 1350



DVT 970

- RF IN:** külső antenna csatlakoztatása.
- RF LOOP THROUGH:** antennajel kimenet. Tévékészülék vagy videomagnó csatlakoztatásához.
- COAXIAL:** koaxiális csatlakozó a térhatású zene lejátszását támogató audió készülék csatlakoztatásához.
- HDMI OUT:** HDMI kimenet, tévékészülék vagy monitor csatlakoztatásához.
- TV SCART:** SCART típusú kimenet a tévékészülék csatlakoztatásához.
- VCR SCART:** SCART típusú kimenet videomagnó vagy más hasonló felvevő készülék csatlakoztatásához.
- HÁLÓZATI VEZETÉK:** a készülék elektromos tápellátásához.

- RF IN:** külső antenna csatlakoztatása.
- COAXIAL:** koaxiális csatlakozó a térhatású zene lejátszását támogató audió készülék csatlakoztatásához.
- HDMI OUT:** HDMI kimenet, tévékészülék vagy monitor csatlakoztatásához.
- TV SCART:** SCART típusú kimenet a tévékészülék csatlakoztatásához.
- DC IN 5 V:** Az 5 V DC tápfeszültséget biztosító adapter csatlakoztatásához.*¹

Megjegyzés:

*1) Amennyiben a készülékhez olyan USB memóriát csatlakoztat (pl. merevlemez) amelynek nincs saját adaptere, akkor a készülékhez csatlakoztasson olyan 5 V-os adaptert, amely 1,5 A-s áram leadására képes (nem tartozék).

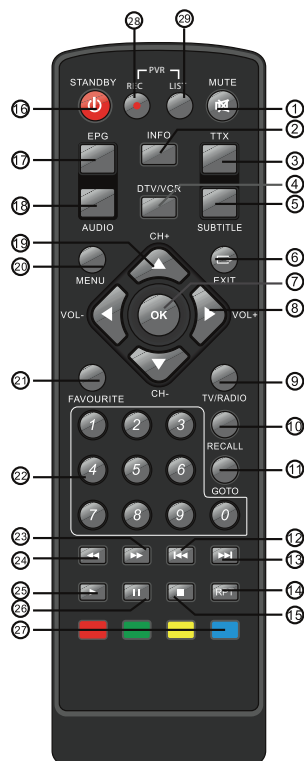


A használati útmutató - tájékoztató jelleggel - a DVT 1350 típusú készüléket és ennek a távirányítóját mutatja be (amennyiben nincs megjegyzés más típusra vonatkozóan).

HU

TÁVIRÁNYÍTÓ

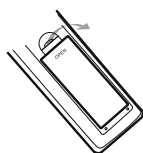
- MUTE:** elnémítás és hangerő visszakapcsolása.
- INFO:** információ a tévécsatornáról és a sugárzott műsorról.
- TTX:** teletext információk megjelenítése.
- DTV/VCR** (csak a DVT1350 típusnál): DTV üzemmódban átkapcsol VCR üzemmódra. VCR üzemmódban átkapcsol DTV üzemmódra.
- SUBTITLE:** felirat nyelvének a kiválasztása.
- EXIT:** aktuális menü bezárása, visszatérés az előző menübe
- OK:** bevitt adat vagy kijelölés, parancs jóváhagyása és végrehajtása. Csatornajegyzék megnyitása.
- BAL / JOBB nyíl gomb:** balra/jobbra lépés a menüben. Hangerő csökkentése / növelése.
- TV/RADIO:** átkapcsolás a TV és RÁDIÓ csatornák között (oda-vissza).
- RECALL:** átkapcsolás az utoljára nézett két csatorna között (oda-vissza).
- GOTO:** konkrét helyre ugrás a felvételen.
- PREV:** lejátszás közben az előző számra ugrás.
- NEXT:** lejátszás közben a következő számra ugrás.
- RPT:** ismétlés üzemmód be- és kikapcsolása
- STOP:** lejátszás megállítása.
- STANDBY:** készenléti üzemmód be- és kikapcsolása.
- EPG:** (elektronikus műsorválaszték) bekapcsolja a műsorválasztékot.
- AUDIO:** felirat nyelvének a kiválasztása, vagy audió üzemmód.
- FEL / LE nyíl gomb:** lépés a menüben. Előző vagy következő csatorna kiválasztása.
- MENU:** főmenü megnyitása.
- FAVOURITE:** kedvenc csatornák menü megnyitása.
- 0-9 szám gombok:** csatornaválasztás vagy számok megadása.
- FWD:** lejátszás közben előretekerés.
- REV:** lejátszás közben hátratekerés.
- PLAY:** lejátszás indítása vagy folytatása (szünet esetén).
- PAUZA:** lejátszás megállítása.
- SZÍNES GOMBOK:** különböző funkciók működtetése teletext üzemmódban (TEXT).
- REC:** műsor felvétele.
- LIST:** felvett műsorok jegyzékének a megnyitása (a csatlakoztatott memóriáról).



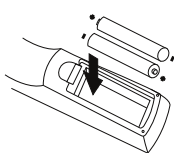
Az elemek behelyezése

A távirányító elemtartójának a fedelét vegye le, majd tegyen be 2 darab ceruzaelemet (AAA típus). Ügyeljen a helyes polaritására (az elemtartóban található ábra szerint).

1. Vegye le a fedelet



2. Tegye be az elemeket

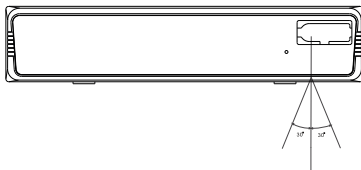


3. Tegye vissza a fedelet



A távirányító használata

A távirányítót fordítsa a készülék érzékelője felé. A távirányító hatótávolsága 7 méter a készüléktől, az érzékelő „látószöge” pedig 60°.



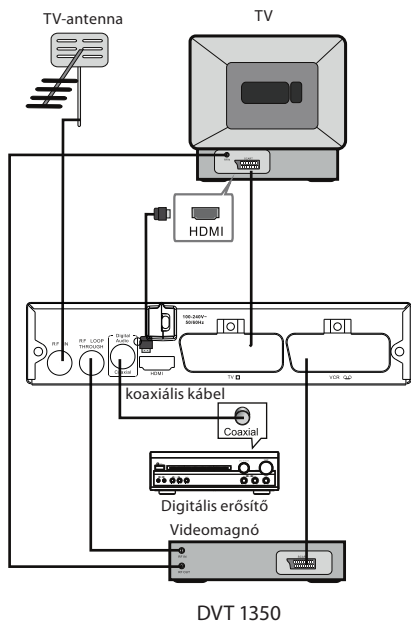
A távirányító és a készülék érzékelője között nem lehet semmilyen akadály sem, ellenkező esetben a készülék nem tudja fogadni az utasításokat.



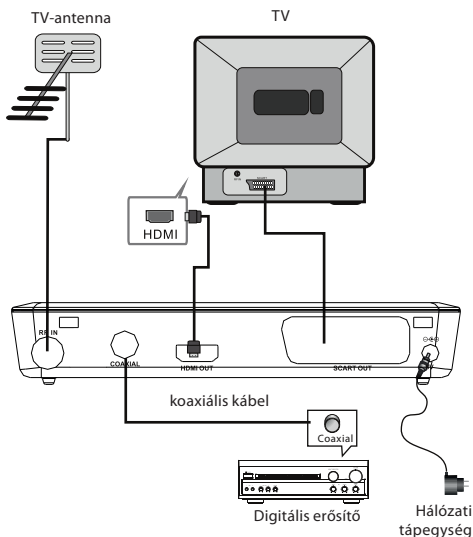
A közvetlen napsütés vagy más erős fényforrás hatással van a távirányító érzékelőjének a működésére.

BEKÖTÉS

Figyelmeztetés! A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék burkolatát és hátlapját ne szerelje le, a készülékben található alkatrészek érintése áramütést okozhat.



DVT 1350



DVT 970

Megjegyzés: vevőkészülékhez csatlakoztatott készülékek esetében (tévét, videomagnót, erősítőt stb.) tartsa be az adott készülék használati előírásait is. A készülékek összekötése előtt mindegyik készüléket feszültségmentesítse a hálózati vezeték kihúzásával.

ELSŐ BEKAPCSOLÁS UTÁNI BEÁLLÍTÁSOK

A készülékek egymáshoz csatlakoztatása után mindegyik készüléket csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, majd kapcsolja be a tévékészüléket. Nyomja meg a távirányítón a készenléti üzemmód gombot. A készülék első bekapcsolása (vagy a gyári alapbeállításba való visszaállítása) után a tévé képernyőn megjelenik a telepítési útmutató.

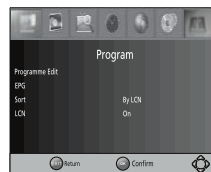
1. A BAL / JOBB nyílombok segítségével az **OSD Language** (OSD nyelv) soron válasszon nyelvet.
2. A BAL / JOBB nyílombok segítségével a **Country** (Ország) soron válasszon országot (ahol a készüléket használja).
3. A JOBB nyílomb vagy az OK gomb megnyomásával a **Channel Search** (Csatornák keresése) soron indítsa el az automatikus csatornakeresést.
4. A csatornák hangolása után használatba veheti a tévékészüléket.



ALAPMŰVELETEK

Csatornák kezelése

Nyomja meg a MENU gombot majd a menüben válassza a **Program** elemet. A megnyíló menüben kezelheti a készülék által elmentett tévé- és rádiócsatornákat. Válasszon tételt, majd az OK vagy a JOBB nyílomb megnyomásával nyissa meg a beállító ablakot. A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.



Csatornák szerkesztése

Az egyes csatornákhoz kapcsolódó beállítások szerkesztéséhez (zárolás, kihagyás, kedvenc, áthelyezés, törlés) lépjen be a **Program Edit** (Csatornák szerkesztése) menübe. A menübe való belépéshez meg kell adni az érvényes jelszót. A gyári beállítási jelszó: 000000.

HU

Kedvenc csatornák beállítása

A csatornákból összeállíthatja a saját kedvenc csatornajegyzékét, így könnyebben tudja azokat elérni és nézni.

A kedvenc tévé- vagy rádiócsatorna lista összeállítása:

1. Válassza ki a kedvenc csatornát és nyomja meg a FAVOURITE gombot. Megjelenik egy szív jel, és a csatorna átkerül a kedvencek listába.
2. Az előző lépés megismétlésével állítsa össze a saját kedvenc csatornajegyzékét.
3. A beállításból való kilépéshez nyomja meg az EXIT gombot.

Kedvenc csatorna törlése:

A szív jellel megjelölt csatorna nézése közben nyomja meg a FAVOURITE gombot.

Kedvenc csatorna nézése:

1. Nyomja meg a FAVOURITE gombot, megnyílik a kedvenc csatornák listája.
2. A FEL / LE nyílombok segítségével válasszon csatornát.
3. Nyomja meg az OK gombot a csatorna műsorának a lejátszásához.

Tévé- vagy rádiócsatorna törlése

1. Válassza ki a csatornát majd nyomja meg a kék gombot. Üzenet jelenik meg, amely megerősítésre vár. Az OK gomb megnyomásával törli az adott csatornát.
2. Az előző lépés megismétlésével további csatornákat törölhet.

Tévé- vagy rádiócsatorna kihagyása

1. Válassza ki a kihagyandó csatornát majd nyomja meg a zöld gombot. Megjelenik a kihagyás jele. A csatornák közti váltás során a készülék ezt a csatornát kihagyja (átugorja).
2. Az előző lépés megismétlésével további csatornákat jelölhet meg.
3. A beállításból való kilépéshez nyomja meg az EXIT gombot. A kihagyási megjelölés törlése: a kihagyás jellel megjelölt csatornára lépve a zöld gomb megnyomásával tudja törölni a kihagyást.

Tévé- vagy rádiócsatorna áthelyezése

1. Válassza ki a csatornát majd nyomja meg a piros gombot. Megjelenik az áthelyezés jele.
2. A FEL / LE gombokkal helyezze át a csatornát a listában.
3. Az áthelyezést az OK gombbal hagyja jóvá.
4. Az előző lépés megismétlésével további csatornákat helyezhet át.

Csatorna zárolása

Válassza ki azt a csatornát, amelynek a nézéséhez jelszót kell megadni.

Tévé- vagy rádiócsatorna zárolása:

1. Válassza ki a csatornát majd nyomja meg a sárga gombot. Megjelenik a zárolás jele. A csatorna zárolva lesz.
2. Az előző lépés megismétlésével további csatornákat jelölhet meg.
3. A beállításból való kilépéshez nyomja meg az EXIT gombot.
4. A csatorna zárolásának a feloldásához nyomja meg a sárga gombot.
5. A zárolt csatorna műsorának a megtekintéséhez jelszót kell megadni. A gyári beállítású jelszó 000000, illetve saját jelszót is megadhat.

Elektronikus műsorválaszték (EPG)

Az elektronikus tévéprogram (EPG) közvetlenül a tévékészüléken jeleníti meg az adott csatornát üzemeltető társaság által feltöltött műsorinformációkat (hét napra előre). A távirányítón nyomja meg az EPG gombot, megnyílik az elektronikus tévéprogram.

A kívánt csatornát a FEL / LE nyílombokkal válassza ki. Amennyiben egy oldalnál több az információ, akkor a KÉK gombbal léphet a következő oldalra, a SÁRGA gombbal az előző oldalra.



Rendezés

A csatornákat a következő kritérium szerint rendezheti el:

- LCN – Emelkedő sorrend szerint rendezés.
- Name – Csatornanev szerint: a csatornákat ábécé sorrendbe rendezi.
- Service ID – szolgáltató ID: szolgáltatók szerinti rendezés.

Logikus csatorna-besorolás (LCN)

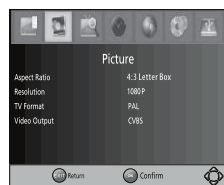
LCN (Logikus csatorna-besorolás): be- és kikapcsolható.

Kép beállítása

Nyomja meg a MENU gombot majd a menüben válassza a **Picture** (Kép) elemet. Ebben a menüben állíthatja be a képernyőn megjelenő kép tulajdonságait. A FEL / LE gombokkal válassza ki az elemet, a BAL / JOBB gombokkal állítsa be az értéket (tulajdonságot). A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.

Aspect Ratio (Oldalarány)

Képformátumok: 16:9 szélesvásznú, 16:9 Pillar Box, 16:9 PanScan, 4:3 teli, 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box vagy automatikus.



Resolution (Felbontás)

Amennyiben a kép nem megfelelő, akkor próbálja meg a következő beállításokat. Választhat a HDMI kimenethez beállítható rendszerek közül.

[480i]: NTSC TV rendszerhez.

[480P]: NTSC TV rendszerhez.

[576i]: PAL TV rendszerhez.

[576P]: PAL TV rendszerhez.

[720P]: NTSC vagy PAL TV rendszerhez.

[1080I]: NTSC vagy PAL TV rendszerhez.

[1080P]: NTSC vagy PAL TV rendszerhez.

TV format (TV rendszer)

Amennyiben a kép megjelenítése nem megfelelő, akkor változtassa meg a rendszer beállítását.

A tévékészüléket a felhasználás országában általános rendszerre állítsa be.

[NTSC]: NTSC TV rendszerhez.

[PAL]: PAL TV rendszerhez.

Video output (Video kimenet)

[CVBS]: CVBS kimenet.

[RGB]: RGB kimenet.

Csatornák hangolása

Nyomja meg a MENU gombot majd a menüben válassza a **Search Channel** (Csatornahangolás) elemet. Ebben a menüben állíthatja be a csatornakeresés és hangolás módjait.

Válasszon tételt, majd a BAL / JOBB nyíl gomb megnyomásával állítsa be.

A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.

Auto Search (Automatikus hangolás)

Az összes csatorna automatikus keresése és hangolása. Amennyiben ezt a funkciót válassza ki, akkor felülírásra kerül minden korábbi csatorna-beállítás.

Válassza ki az **Auto Search** elemet, majd az OK vagy a JOBB nyíl gomb megnyomásával indítsa el az automatikus keresést.

Az EXIT gomb megnyomásával a keresés leállítható.

Manual Search (Kézi hangolás)

Új csatornák manuális hozzáadása. Ezzel a funkcióval új csatornákat lehet keresni és hozzáadni (a csatornajegyzék felülírása nélkül).

Válassza ki az **Manual Search** elemet, majd az OK vagy a JOBB nyíl gomb megnyomásával indítsa el a keresést. Megnyílik a csatorna-kereső képernyő.

A BAL / JOBB gombbal válasszon csatorna frekvenciát.

Az OK gomb megnyomásával indítsa el a keresést. Amennyiben a készülék új csatornát talál, akkor azt hozzáadja a csatornajegyzékhez. Ha nem talál új csatornát, akkor lépjen ki a menüből.

Country (Ország)

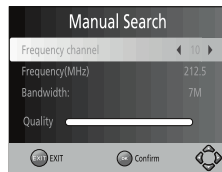
Válassza ki azt az országot, ahol a készüléket használni fogja.

Antenna power (Antenna tápellátás)

Külső, aktív antenna használata esetén itt állíthatja be az antenna tápellátásának a kapcsolását.

Idő beállítása

Nyomja meg a MENU gombot majd a menüben válassza a **Time** (Idő) elemet. Ebben a menüben állíthatja be az idő adatokat. A FEL / LE gombbal válassza ki az elemet, a BAL / JOBB gombbal állítsa be az értéket. A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.



Time Offset (Időeltolás)

Válassza ki az automatikus vagy manuális időeltolást (a GTM-hez képest).

Country Region (Régió)

Amennyiben a Time Offset-nél az Auto-t állította be, akkor itt adja meg a régiót.

Time Zone (Időzóna)

Amennyiben a Time Offset-nél a Manual-t állította be, akkor itt adja meg pontosan az időzónát.

Auto Standby (Automatikus készenléti üzemmód)

Amennyiben itt az OFF (Ki) van beállítva, akkor az automatikus kikapcsolás nem aktív. Amennyiben itt az ON (Be) van beállítva, akkor a készülék három óra után (nem volt megnyomva semmilyen gomb) készenléti üzemmódba kapcsol át. Az automatikus kikapcsolást a STANDBY gomb megnyomásával tudja stornózni.

Lehetőségek

Nyomja meg a MENU gombot majd a menüben válassza az **Option** (Opciók) elemet. Itt állíthatja be a menü nyelvét, a feliratok nyelvét, valamint a hang nyelvét.

Válasszon opciót, majd a BAL / JOBB nyíl gomb megnyomásával állítsa be. A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.

OSD Language (OSD nyelv)

A képernyőn megjelenő menü nyelve.

Subtitle Language (Felirat nyelv)

Feliratozás elsődleges nyelve.

Audio Language (Hang nyelv)

Tévécsatornák által sugárzott műsorok elsődleges nyelve. Amennyiben a kiválasztott nyelv nem lesz elérhető, akkor a készülék az alapértelmezett nyelvet fogja lejátszani.

Digital Audio (Digitális hang)

Digitális hangkimenet.



Rendszer beállítások

Nyomja meg a MENU gombot majd a menüben válassza az **System** (Rendszer) elemet. Ebben a menüben lehet megváltoztatni a rendszerbeállításokat. Válasszon opciót, a FEL / LE gombokkal, majd a BAL / JOBB nyíl gomb megnyomásával állítsa be. A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.

Parental Guidance (Szülői felügyelet)

Itt beállíthatja azokat a csatornákat, amelyeknek a nézését nem kívánja engedélyezni a gyerekeinek. A csatorna zárolásához és feloldásához az alapértelmezett (000000) vagy saját jelszót használja.

Set Password (Jelszó beállítása)

A jelszó beállítása vagy módosítása. Adja meg a saját jelszavát vagy az alapértelmezett gyári jelszót: 000000. A készülék felszólítja az új jelszó megadására. A jelszót a jóváhagyáshoz még egyszer adja meg. A menüből az EXIT gomb megnyomásával tud kilépni.

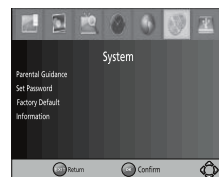
Restore Factory Default (Gyári alapbeállítások visszaállítása)

Gyári alapbeállítások visszaállítása.

A menüben válassza ki a **Restore Factory Default** (Gyári alapbeállítások visszaállítása) elemet és nyomja meg az OK vagy a JOBB gombot. Adja meg a saját jelszavát vagy az alapértelmezett gyári jelszót: 000000 és nyomja meg az OK gombot. Ezzel a lépéssel törlődik minden korábbi csatorna- és készülék-beállítás.

Information (Információk)

Készülék, hardver és szoftver információk.



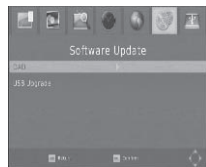
Software Update (Szoftverfrissítés)

OAD

Amennyiben ezt az opciót ON állapotban hagyja, akkor a készülék a Start Time elemnél beállított időben keresni fogja a sugárzott műsorban a szoftverfrissítést. Javasoljuk, hogy ezt az opciót hagyja OFF állapotban (amennyiben nincs erre vonatkozóan más utasítás).

USB upgrade (Frissítés USB-ről)

Ezzel az opcióval az USB memórián található szoftver segítségével lehet szoftverfrissítést végrehajtani.



LEJÁTSZÁS USB MEMÓRIÁRÓL

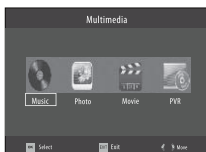
A MENU gomb megnyomásával lépjen be a menübe, majd a BAL / JOBB gombokkal válassza az **USB** elemet. A funkció segítségével zenét, képeket és egyéb multimédiás fájlokat lehet lejátszani. A támogatott formátumok: AVI, MP3, WMA, JPEG és BMP.

Multimedia (Multimédia)

Az USB memóriaeszköz csatlakoztatása után a menüben a BAL / JOBB gombok segítségével kiválaszthatja a lejátszani kívánt zenei, kép- vagy filmfájl. A lejátszásához nyomja meg az OK gombot. Amennyiben a konnektorban nincs USB eszköz, akkor a képernyőn a „No USB device found” (Nincs USB eszköz csatlakoztatva) felirat jelenik meg.

Photo Configure (Kép megjelenítés beállítása)

- Slide Time (Diavetítés ideje): A diavetítés idejét (képek láthatósági idejét) 1–8 másodperc között lehet beállítani.
- Slide Mode (Diavetítés mód): Képatmeneti effektus beállítása 0–59 között vagy véletlen átmenet.
- Aspect Ratio (Oldalarány)
 - Keep (Eredeti): A képek eredeti oldalaránnyal jelennek meg.
 - Discard (Kitöltés): A képek kitöltik a képernyőt.



Movie Configure (Film megjelenítés beállítása):

- Subtitle font (Feliratozás mérete):
 - Small: kis méretű betűk.
 - Normal: normál méretű betűk.
 - Big: nagy méretű betűk.
- Subtitle Background (Feliratozás háttére):
 - White: a felirat fehér háttéren jelenik meg.
 - Transparent: a felirat átlátszó háttéren jelenik meg.
 - Grey: a felirat szürke háttéren jelenik meg.
 - Yellowgreen: a felirat sárgászöld háttéren jelenik meg.
- Subtitle Color (Felirat színe):
 - a felirat a következő színekkel jeleníthető meg. Red (piros), Blue (kék), Green (zöld), White (fehér) és Black (fekete).



PVR Configure (PVR beállítása):

- Record Device (Felvétel eszköze): Memória a felvételhez
- Format (Formázás): A memóriaeszközt formázza meg.

Megjegyzés:

- Az eszközök nagy választéka miatt nem tudjuk garantálni, hogy a készülék minden USB eszközzel kompatibilis lesz. Nem vállalunk felelősséget a készülékhez csatlakoztatott eszközök adatvesztéséért.
- Nagyobb méretű fájlok esetében a beolvasás ideje hosszabb lesz.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem ismer fel minden USB eszközt.
- Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a fenti fájlformátumok nem játszhatók le, ennek az oka lehet a felvétel módja vagy a fájl létrehozása.

HIBAMEGSZÜNTETÉS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs kép	Nincs tápfeszültség.	Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
A képernyőn a „No Signal” (Nincs jel) felirat jelenik meg.	Nincs csatlakoztatva az antenna.	Dugja be az antenna vezetékét a készülékbe.
	Helytelen beállítás	A paramétereket állítsa be.
Nincs hang.	Nincs audió jel vagy rosszul van csatlakoztatva a vezeték.	Az audió vezetékét kösse be helyesen.
	Halk hang.	Állítsa be a hangerőt.
	Rossz hangsáv van kiválasztva.	Válasszon másik hangsávot.
Csak hang van, kép nincs.	Nincs AV vezeték vagy rosszul van csatlakoztatva.	Az AV vezetékét csatlakoztassa a készülékhez.
	Rádióállomás van bekapcsolva.	A TV/RADIO gomb megnyomásával kapcsoljon át TV üzemmódba.
Nem működik a távirányító.	Az elemek lemerültek.	A lemerült elemeket helyettesítse új elemekkel.
	A távirányítót nem fordította a készüléken található érzékelő felé, vagy túl messze van a készüléktől.	A távirányítót fordítsa a készülék érzékelője felé, menjen közelebb a készülékhez.
A kép lefagy, eltűnik vagy négyzetekre esik szét.	Túl gyenge a jel.	Biztosítsa a jel erősítését.

HU

MŰSZAKI ADATOK

Szakasz	Megnevezés	Érték
Tuner	Bemeneti frekvencia	170~230 MHz 470~860 MHz
	VF bemeneti szint	-25~-78 dBm
	IF sávszélesség	7 MHz és 8 MHz
	Moduláció	QPSK, 16QAM, 64QAM
Videó	Dekóder formátum	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Kimenet formátuma	576P, 720P, 1080i, 1080p, 4:3 és 16:9
	Kimenetek	HDMI, 2×SCART (DVT 1350) HDMI, 1×SCART (DVT 970)
Audió	Dekóder formátum	MPEG-1 (layer1&2)
	Audió kimenet	Digitális audió: S/PDIF
Tápellátás	Feszültség	100~240 V~ 50/60 Hz (DVT 1350) Adapter: 5 V DC (DVT 970)
	Teljesítményfelvétel	max. 8 W (DVT 1350) max. 6 W (DVT 970)

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

HU

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Pay attention to all notices and follow all instructions.
2. Install the device according to the instructions in this manual and ensure sufficient air ventilation.
3. **WARNING:** Do not remove the covers, prevent electric shock. The device does not contain any parts that can be repaired by the user. Refer to authorized service centres for all of your service needs.
4. **WARNING:** Do not expose the product to rain or humidity, there is danger of fire or electric shock.
5. Do not expose the device or power source to water (dripping or spraying) and do not place any objects containing liquids on the device, e.g. vases.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not place any sources of open fire on the device, for example burning candles.
8. Do not expose the device to solar radiation and do not place the device near heat sources, such as radiators, stoves or other heat-producing devices (e.g. amplifiers).
9. Do not cover ventilation openings. The openings and slots in the cover serve as air vents. The holes should never be covered by placing the device on a blanket, sofa, carpet or similar surface.
10. The device is designed to be used in mild climates.
11. Do not place the product on unstable carts, stands, tripods, holders or tables. The product may fall and cause damage or injury.
12. When you are not using the device, unplug the power source from the socket.
13. Avoid stepping on the power cord and protect it from damage, especially close to the plug and at the power jack of the device.
14. Do not use a device with a damaged power cord or plug, that fell or is otherwise damaged, with foreign objects or liquids penetrating the device, if exposed to rain or moistness or a device that does not operate properly. In such cases, have the device repaired by an authorized service centre.
15. Unplug the device during a storm or if you do not plan to use for a longer period of time.
16. DVT1350: Unplug the device by pulling the plug from the electrical socket. The socket must under all circumstances remain accessible.
17. DVT970: The device comes with a power adapter that serves as a main switch and shall therefore always remain accessible.
18. DVT970: Only use the included power adapter (source). Using a different power source will render the warranty null and void.
19. **WARNING:** Use only accessories recommended by the manufacturer.
20. Batteries shall be disposed of in an ecological manner.
21. **ATTENTION:** Danger of explosion if the battery is replaced improperly. Batteries shall only be replaced with the same type.
22. **WARNING:** Do not expose batteries to high temperatures, e.g. direct sunlight, fire etc.
23. **WARNING:** High headphone volumes can cause hearing damage.

EN



This symbol indicates dangerous voltage inside the device, presenting a risk of electric shock.



This symbol indicates important instructions for operation and maintenance, contained in the literature included with the device.



This symbol indicates the user accessible parts of the device are separated from the dangerous voltage by double insulation. Only identical spare parts shall be used for service.



CAUTION

An electrostatic discharge may cause the device to cease operating properly and will require resetting.

Warning: USB memory sticks shall be inserted into the device directly. Do not use USB extension cables or you may risk failing transfers or interference.



TO PREVENT HEARING DAMAGE, DO NOT LISTEN TO HIGH VOLUME AUDIO FOR A LONG PERIOD OF TIME !

CONTENTS

Description of the receiver.....	53
Front and back panel.....	53
Remote controller.....	54
Connection.....	55
Installation after initial startup.....	56
Basic operations	56
Programme management.....	56
Programme Edit	56
Electronic Programme Guide (EPG).....	57
Grouping	57
Logical Channel Number (LCN)	57
Picture settings.....	57
Channel tuning.....	58
Time settings	58
Options	59
System settings.....	59
USB playback	60
Troubleshooting.....	61
Technical specifications.....	62

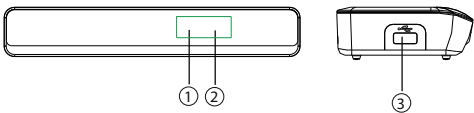
DESCRIPTION OF THE RECEIVER

Front and back panel

Front panel



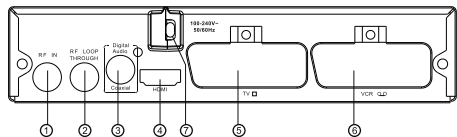
DVT 1350



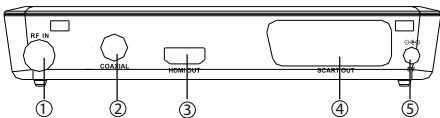
DVT 970

- 1. **STANDBY MODE INDICATOR:** Visual indication of the receiver status. The indicator will be on when the device is in standby mode.
- 2. **REMOTE CONTROL SENSOR:** Receives signals from the remote control.
- 3. **USB:** Data input from USB memory stick.

Back panel



DVT 1350



DVT 970

- 1. **RF IN:** This input is used for connecting an external antenna.
 - 2. **RF LOOP THROUGH:** This input enables leading the VF signal to your TV or other video device.
 - 3. **COAXIAL:** This input can be connected with the coaxial input of your audio system supporting surround sound.
 - 4. **HDMI OUT:** Use this input to connect HDMI devices.
 - 5. **TV SCART:** Use this input to connect the TV.
 - 6. **VCR SCART:** Use this input to connect the DVD player or other video device.
 - 7. **POWER CORD:** Used for connecting the device to the electrical network.
- Note:**
*1) If an external disk is connected to the USB port, we recommend using an adapter providing DC 5 V / 1.5 A (not included)

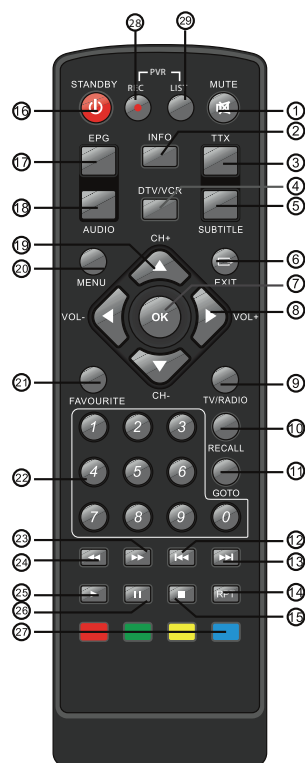
EN



If not stated otherwise, the guide uses the DVT 1350 model and its remote control for illustration purposes.

REMOTE CONTROLLER

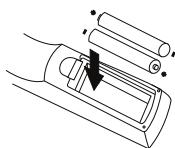
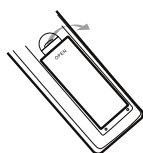
1. **MUTE:** Sound on/off toggle.
2. **INFO:** Displaying additional information about the channel.
3. **TTX:** Displaying teletext information.
4. **DTV/VCR** (Only DVT1350): If the device is in DTV mode, it switches the input to VCR. If the device is in VCR mode, it switches the input to DVT.
5. **SUBTITLE:** Subtitle language option.
6. **EXIT:** Leaving the current menu or returning to the previous menu.
7. **OK:** Confirming the entered data or selection. Displaying the channel list.
8. **RIGHT/LEFT:** Menu controls. Volume up/down.
9. **TV/RADIO:** Switches from TV to radio station and vice versa.
10. **RECALL:** Switches between two previously viewed channels.
11. **GOTO:** Goes to a specific point in the recording.
12. **PREV:** Jumps to previous track during media playback.
13. **NEXT:** Jumps to next track during media playback.
14. **RPT:** Repeat mode on/off toggle.
15. **STOP:** Stop the media playback.
16. **STANDBY:** Standby mode on/off toggle.
17. **EPG:** Activates the Electronic Program Guide.
18. **AUDIO:** Audio track or audio mode language option.
19. **UP/DOWN:** Menu controls. Previous or next channel.
20. **MENU:** Displays the main menu.
21. **FAVOURITE:** Displays the list of favourite channels.
22. **NUMERICAL BUTTONS 0-9:** Channel or configuration options.
23. **FWD:** Fast forwarding through playback.
24. **REV:** Rewinding through playback.
25. **PLAY:** Starting or resuming media playback.
26. **PAUSE:** Pauses the media playback.
27. **COLOUR BUTTONS:** Controls for various teletext functions (TEXT).
28. **REC:** Recording programmes.
29. **LIST:** Displays a list of recorded programmes on the current memory medium.



Battery installation

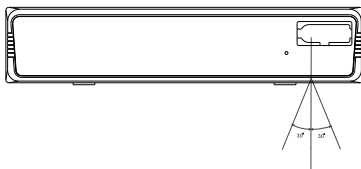
Remove the cover from the battery compartment on the remote controller and insert two AAA batteries. The drawing on the bottom of the battery compartment indicates the proper battery polarity.

1. Open the cover
2. Insert the batteries
3. Close the cover



Using the remote controller

Direct the remote controller towards the front panel of the receiver. The remote controller has a 7 metre reach from the receiver, within a range of up to 60°.



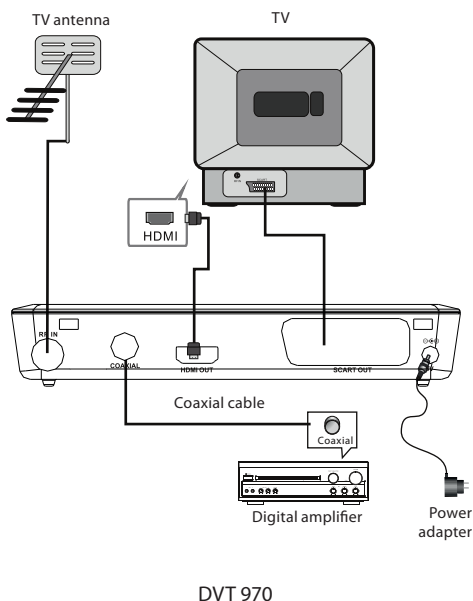
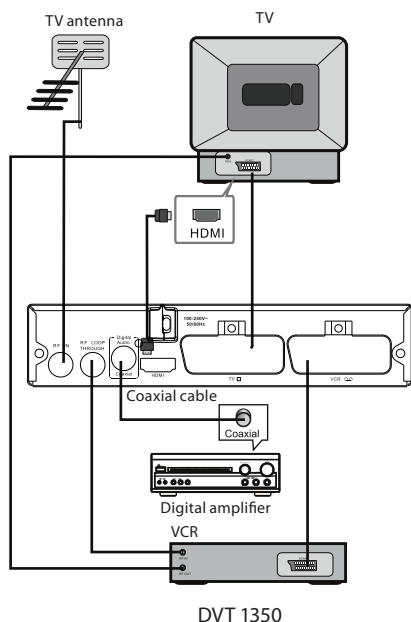
No obstacle should stand in the way of the ray, otherwise the remote controller will not function properly.



Direct sunlight or a strong source of light reduces the sensitivity of the remote controller.

CONNECTION

Attention: Make sure the voltage specifications correspond to the nominal values of the receiver. Do not open the cover or back panel of the device; risk of electric shock.



EN

Note: Follow the instructions of the respective device when connecting the receiver to another device, e.g. television, VCR and amplifier. Before performing any connections, do not forget to unplug all devices.

INSTALLATION AFTER INITIAL STARTUP

Upon completing all connections, switch on the TV and make sure the receiver is plugged into the socket. Press the power button to start the receiver. If you are switching the receiver on for the first time or restoring factory settings, the installation wizard will appear on the TV screen.

1. Select the **OSD Language** and press LEFT/RIGHT to select the language.
2. Select the **Country** and press LEFT/RIGHT to select the country in which you will use the device.
3. Select **Channel Search** and press RIGHT or OK to start the automatic channel search.
4. When the channel tuning is finished, you are ready to watch TV.



BASIC OPERATIONS

Programme management

Press MENU to enter the menu and select **Program**.

This menu enables managing stored radio and television stations. Select the desired item and press OK or RIGHT to change the settings. Press EXIT to leave the menu.



Programme Edit

To change the preferences of each programme (lock, skip, favourite, move or delete), you will need to enter the **Program Edit** menu. Access to this menu requires entering a password. Enter the default password "000000".

Favourite programmes

You can create a custom list of favourite programmes for easy access.

Creating a list of favourite TV or radio stations:

1. Select a favourite programme and press FAVOURITE. A heart symbol will appear and the programme will be identified as favourite.
2. By repeating the previous step you can set other programmes to favourite.
3. Press EXIT to confirm the selection and leave the menu.

Removing a programme from the favourites list:

Press FAVOURITE on the program with a heart symbol.

Watching a programme from the favourites list

1. Press FAVOURITE to display the list of favourite programmes.
2. Press UP/DOWN to select the favourite programme.
3. Press OK to switch to the favourite programme selected.

Deleting a TV or radio programme

1. Select the programme and press the blue button.
A confirmation request will appear. Press OK to delete the programme.
2. By repeating the previous step you can select more programmes to delete.

Skipping a TV or radio programme

1. Select a programme to skip and press the green button. The skip symbol will appear. The program is identified as a programme which shall be skipped when going through programmes.

[1080i]: for the NTSC or PAL TV system.

[1080P]: for the NTSC or PAL TV system.

TV format

If video is not displayed properly, you must change the video settings.

The settings should correspond to the TV system commonly used in your country.

[NTSC]: for the NTSC TV system.

[PAL]: for the PAL TV system.

Video output

[CVBS]: CVBS out.

[RGB]: RGB out.

Channel tuning

Press MENU to enter the menu and select **Search Channel**. This menu provides options to change the channel search settings.

Select the desired item and press LEFT/RIGHT to change the settings,

Press EXIT to leave the menu.

Auto Search

Automatic searching and tuning of all channels. This option overwrites all currently stored stations.

Select **Auto Search** and press OK or RIGHT to initiate the channel search.

Press EXIT to stop searching.

Manual Search

Manual tuning of new channels. This option adds new channels without changing the list of existing channel.

Select **Manual Search** and press OK or RIGHT. The channel search screen will be displayed.

Press LEFT/RIGHT to select the channel frequency.

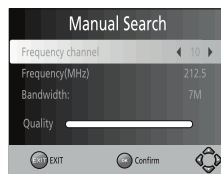
Press OK to start the channel search. If a channel is found, it is stored and added to the channel list. Exit the menu if no further channels can be found.

Country

Select the country in which you are using the device.

Antenna power

If an external active antenna is connected, antenna power can be activated for this item.



Time settings

Press MENU to enter the menu and select **Time**. This menu provides options to change the time settings. Press UP/DOWN to select an item and press LEFT/RIGHT to change its value. Press EXIT to leave the menu.



Time Offset

Select automatic or manual time shifting according to GTM.

Country Region

Select your region if Time Offset is set to Auto.

Time Zone

Select the correct time zone if Time Offset is set to Manual.

Auto Standby

If switched off, the sleep mode function is not active. If switched on, a warning message will appear after three hours of idle time saying the device will go into standby mode. You can cancel the automatic switch off function by pressing STANDBY.

Options

Press MENU to enter the menu and select **Option**. This menu allows setting the menu language, subtitle language and audio track language.

Select the desired item and press LEFT/RIGHT to adjust the settings. Press EXIT to leave the menu.

OSD Language

Select the on-screen display menu.

Subtitle Language

Select the preferred subtitle language.

Audio Language

Select the preferred language of the audio track for watching TV channels. If the language is not available, the default programme language will be used.

Digital Audio

Select the digital audio output mode.



System settings

Press MENU to enter the menu and select **System**. This menu allows changing the system settings. Press UP/DOWN to select the desired item and press LEFT/RIGHT to adjust the settings. Press EXIT to leave the menu.

Parental Guidance

You can restrict access to channels that are unsuitable for kids. To lock a channel, you will need either the default password "000000" or your own password.

Set Password

Setting or changing the password to locked programmes. Enter your old password or default password "000000". You will be prompted to re-enter the new password. Enter the new password once again to confirm. After confirming, leave the menu by pressing EXIT.

Restore Factory Default

Reset the device to factory default settings.

Select **Restore Factory Default** from the main menu and press OK or RIGHT to confirm. Enter your password or the default password "000000" and confirm pressing OK. This option deletes all pre-set channels and settings.

Information

Displays information about the model, hardware and software version.



EN

Software Update

OAD

If set to ON, software updates will be searched automatically during broadcasting at the preferred time for the "Start Time" item. We recommend leaving this item set to OFF, unless recommended otherwise.

USB upgrade

Enables performing a software update from a USB memory device.

USB PLAYBACK

Press MENU to enter the menu and press LEFT/RIGHT to select **USB**. This menu allows playing music, viewing photos and multimedia files. Supported formats include AVI, MP3, WMA, JPEG and BMP.

Multimedia

Upon connecting a USB memory device, you can use the LEFT/RIGHT buttons within this menu to select music, photos or video and confirm by pressing OK. If there is no USB device connected, "No USB device found" will be displayed.

Photo Configure

- Slide Time: Setting the slide display time from 1~8 seconds.
- Slide Mode: Setting transition effects between slides from 0~59 or randomly.
- Aspect Ratio:
 - Keep: Images will be displayed with the original aspect ratio.
 - Discard: Images will be displayed full screen.

Movie Configure:

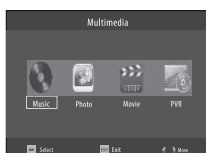
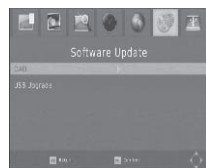
- Subtitle font:
 - Small: Subtitles displayed in small font
 - Normal: Subtitles displayed in normal font
 - Big: Subtitles displayed in big font
- Subtitle Background:
 - White: Subtitles are displayed on a white background
 - Transparent: Subtitles are displayed on a transparent background
 - Grey: Subtitles are displayed on a grey background
 - Yellowgreen: Subtitles are displayed on a white background
- Subtitle Colour:
 - Subtitles can be displayed in the following colours: Red, Blue, Green, White and Black.

PVR Configure:

- Record Device: Select the disk for recording.
- Format: Format the selected disk.

Note:

- Compatibility with all USB memory devices (bus functionality and powering) cannot be guaranteed. We are not liable for any loss of data which can occur from connections to this device.
- The loading of content from the USB device may take longer for larger data volumes.
- Some USB devices do not have to be recognized correctly.
- Depending on the content, the display or playback of some files may not be possible, regardless of the fact that they are stored in the correct format.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No image	The power supply is not connected.	Connect the power supply.
	The device is switched off.	Switch the device on.
No Signal is displayed on the screen.	The antenna cable is not connected.	Connect the antenna cable.
	Incorrect settings.	Configure the necessary parameters correctly.
No sound is coming from the speakers	The audio cable is not connected or connected incorrectly.	Connect the audio cable properly.
	The audio is played at a low volume.	Adjust the volume.
	Incorrect audio track.	Try another audio track.
Only audio can be heard, no image	The AV cable is not connected or connected incorrectly.	Connect the video cable properly.
	A radio station is tuned.	Press TV/RADIO to switch to TV mode.
The remote controller does not work	Dead batteries.	Replace the batteries with new ones.
	The remote controller is not directed at the receiver or is too far from the receiver.	Direct the controller directly at the receiver from a close enough distance.
The image suddenly disappears or forms a mosaic image.	The signal is weak.	Increase the signal strength.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Section	Quantity	Value
Tuner	Input frequency	170~230 MHz 470~860 MHz
	VF input level	-25~-78 dBm
	IF bandwidth	7 MHz and 8 MHz
	Modulation	QPSK,16QAM,64QAM
Video	Decoder format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Output format	576P, 720P, 1080i, 1080p,4:3 and 16:9
	Output connectors	HDMI, 2×SCART (DVT 1350) HDMI, 1×SCART (DVT 970)
Audio	Decoder format	MPEG-1 (layer1&2)
	Audio out	Digital audio: S/PDIF
Power	Voltage	100~240 V~ 50/60 Hz (DVT 1350) Power source 5 V DC (DVT 970)
	Power input	Max 8 W (DVT 1350) Max 6 W (DVT 970)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

EN

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



Changes in text and technical parameters reserved.



K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil
po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte,
abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtete přiložený český návod k jeho
obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou
určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytne:

Infolinka K+B

Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz

Záruční podmínky:

- 1) K+B odpovídá kupujícímu za to, že prodaná věc je při převzetí kupujícím ve shodě s kupní smlouvou, zejména, že je bez
vad.
- 2) Záruka se nevztahuje na vady vzniklé z důvodu opotřebení věci způsobené jejím používáním.

- 3) Záruka se nevztahuje na vady věci vzniklé z důvodu opotřebení součástí věci hlavní, resp. jejího příslušenství, způsobené jejích používáním, jako jsou např. baterie, žárovky, propojovací šňůry, síťové napájecí šňůry, konektory, zásuvky apod.
- 4) U věci prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.
- 5) Záruka se nevztahuje na vady věci způsobené poruchami při mimořádných provozních podmínkách, zejména v prostředí prашném, vlhkém, mimořádně chladném či mimořádně teplém, působením chemických látek, proudovým přepětím, vlivem elektromagnetického pole, nesprávnou polarizací, nevhodným umístěním nebo jeho uložením, změnou povrchové úpravy způsobené vnějším vlivem nebo způsobené živelní pohromou.
- 6) Záruka se nevztahuje na vady věci způsobené úmyslným poškozením, mechanickým poškozením, neodborným uvedením do provozu, nesprávnou montáží, použitím vadných poškozených nebo nesprávných optických, magnetických paměťových a jiných médií, zanedbanou údržbou, nesprávným čištěním, mazáním, seřizováním, zapojováním, propojováním, závadami systému, do kterého byla věc zapojena a provozována, nadměrným přetěžováním výkonových parametrů apod.
- 7) Nárok na provedení záruční opravy zaniká v případě zjištění, že věc byla opravována neautorizovaným servisem, byl sejmut ochranný kryt, byly poškozeny plomby, montážní šrouby, nebo že byly provedeny modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí a parametrů věci nebo její úpravy pro možnost provozu v jiné zemi, než pro kterou byla navržena, vyrobena a schválena.
- 8) Nárok na záruční opravu věci je možno uplatnit pouze po předložení záručního listu správně a úplně vyplněného v okamžiku prodeje a originálu dokladu o zaplacení kupní ceny věci s typovým označením výrobku, datem a místem prodeje. Na kopie záručního listu a účtenky nebo na záruční list či účtenku s chybějícími nebo později doplňovanými a měněnými údaji nebude brán zřetel. Nárok lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen, nebo přímo u některého z autorizovaných servisů, jejichž aktuální seznam poskytuje infolinka K+B.
- 9) Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím nebo ode dne uvedení věci do provozu, pokud kupující objednal uvedení do provozu nejpozději do tří týdnů od převzetí věci a řádně a včas poskytl k provedení služby potřebnou součinnost.
- 10) Jde-li o vadu, kterou lze odstranit, má kupující právo, aby byla bezplatně, včas a řádně odstraněna a K+B je povinna vadu bez zbytečného odkladu odstranit, zpravidla do 30 dnů, se souhlasem kupujícího ve lhůtě dohodnuté. Není-li to vzhledem k povaze vady neúněrné, může kupující požadovat výměnu věci, nebo týká-li se vada jen součástí věci, výměnu součástí. Není-li takový postup možný, může kupující žádat přiměřenou slevu z ceny věci, nebo od smlouvy odstoupit.
- 11) Jde-li o vadu, kterou nelze odstranit, a která brání tomu, aby věc mohla být řádně užívána jako věc bez vady, má kupující právo na výměnu věci nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícím, jde-li sice o vady odstranitelné, jestliže však kupující nemůže pro opětovné vyskytnutí vady pro opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
- 12) Jde-li o jiné vady neodstranitelné a nepožaduje-li výměnu věci, má kupující právo na přiměřenou slevu z ceny věci, nebo může od smlouvy odstoupit.
- 13) Práva z odpovědnosti za vady, musí kupující uplatnit u K+B bez zbytečného odkladu. Právo z odpovědnosti za vady uplatní kupující v reklamčním řízení, kde písemnou formou vytkne vady, které věc má, tj. označí vadné vlastnosti, nebo popíše, jak se vada projevuje, věc předá k posouzení a současně sdělí, jaký způsob odstranění vady požaduje. Kupující je povinen neprodleně po poskytu reklamované vady přestat věc užívat, aby bylo možno co nejobjektivněji posoudit reklamovanou vadu a důvody jejího vzniku. Práva z odpovědnosti za vady věci, pro které platí záruční doba, zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.
- 14) Doba od uplatnění práva z odpovědnosti za vady až do doby, kdy kupující po skončení opravy, byl povinen věc převzít, se do záruční doby nepočítá.
- 15) Náklady na přepravu reklamované věci z místa jejího provozování do místa uplatnění reklamace, hradí kupující. Náklady záruční opravy hradí K+B. V případě zjištění, že se jedná o neoprávněnou reklamaci, hradí náklady spojené s reklamací, kupující.
- 16) Záruční doba je 24 měsíců. Po tuto dobu odpovídá prodávající kupujícím, že prodaná věc byla při převzetí ve shodě s kupní smlouvou. Předpokládá se, že věc – zboží, je ve shodě s kupní smlouvou, jestliže:
 - souhlasí s popisem prodávajícího a má vlastnosti spotřebního zboží, které prodávající spotřebiteli předvedl ve formě vzorku,
 - hodí se k účelům, ke kterým se zboží tohoto druhu obvykle používá,
 - vykazuje kvalitu a vlastnosti, které jsou obvyklé u zboží tohoto druhu, a které může kupující rozumně, s ohledem na charakter spotřebního zboží, zejména k veřejnému vyjádření v reklamě nebo na etiketách prodávajícího, výrobce nebo jeho zástupce, o konkrétních vlastnostech zboží očekávat.
 O rozpor zboží se smlouvou se nejedná v případě, že kupující v okamžiku uzavření smlouvy o rozpor věděl nebo o něm musel vědět.
- 17) Rozpor s kupní smlouvou, který se projeví během 6 měsíců ode dne převzetí věci, se považuje za rozpor existující při jejím převzetí, pokud to neodporuje povaze věci, nebo pokud se neprokáže opak.
- 18) Nad zákonem stanovený limit (viz bod 17) poskytuje K+B prodlouženou lhůtu, během které se považuje za rozpor existující při jejím převzetí a to:
 - videorekordéry, DVD, Radiomagnetofony, mikrovlnné trouby 12 měsíců
 - televizní přijímače ECG 24 měsíců
 - Orion (celý sortiment) 24 měsíců

Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího:

Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamace ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.